

Schmincke

HORADAM[®] AQUARELL

Sorte / Series 14

Feinste Künstler-Aquarellfarben

Finest artists' watercolours



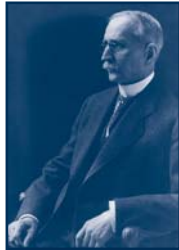
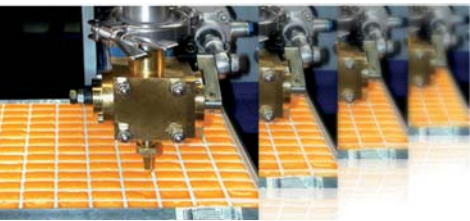
**125 Jahre HORADAM® AQUARELL
Feinste Künstler-Aquarellfarben**

Jetzt als optimiertes und ergänztes 140er Sortiment:

- 139 brillante, farbstarke Töne in großen und kleinen Näpfchen und Tuben + O-NETZ: 100 unveränderte Töne, 35 neue Töne, 4 optimierte Töne in konstant höchster Qualität
- 112 Töne mit höchstmöglicher Lichtechtheit (4 und 5 Sterne)
- über 2/3 des Sortiments sind Ein-Pigment-Farbtöne für brillante Mischergebnisse
- Erweiterte Farbreihen durch neue Pigmentklassen sowie 20 neue Pigmente, z.B. Chinacridone, Perylene, transparente Eisenoxide
- Ergänzung des AQUA-Hilfsmittelsortiments um 3 Hilfsmittel für noch mehr kreative Möglichkeiten

Bewährtes bleibt:

- 4-fach flüssig vergossene Näpfchen für höchste Ergiebigkeit
- Ausgewähltes Gummi Arabicum als Bindemittel
- Nach Trocknung leicht anlösbar und restlos wieder verwendbar
- Stets kontrollierbarer Farbverlauf - auch auf weichen Aquarellpapieren
- Qualitätssortiment „Made in Germany“
- Gleiche Rezeptur für Näpfchen- und Tubenfarbe
- 4 Gebinde: 139 Farbtöne in halben und ganzen Näpfchen sowie 5 ml- und 15 ml-Tuben



Im Jubiläumsjahr 2017 erweitert und optimiert Schmincke nach mehrjähriger Entwicklungsarbeit die **HORADAM® AQUARELL** zum 140er-Premiumsortiment. Die Einsatzmöglichkeiten neuester Pigmente, die Einbeziehung von Kundenwünschen und Marktanalysen, aber auch Veränderungen auf dem Rohstoffmarkt gaben den Impuls, Bewährtes noch besser zu machen.

35 neue Farbtöne in bester Qualität, darunter 32 Ein-Pigment-Töne, ergänzen durch sinnvolle Coloristik das Sortiment. Der verstärkte Einsatz von hochlichtechten Pigmenten, wie Chinacridonen oder Perylenen bietet hierbei ganz neue Möglichkeiten. So sind z. B. 10 neue Rottöne, 3 neue Ein-Pigment-Violett-Töne zur Ergänzung der Violettreihe, 4 neue Schwarztöne und 8 Brauntöne, teils lasierend wie z. B. Lasur Ocker oder Lasur Umbra, dem Premiumsortiment hinzugefügt worden. Auch die Ultramarinreihe wurde um den begehrten Farbton Französisches Ultramarin erweitert. 100 altbewährte und traditionelle Farbtöne sowie „O-NETZ“, das Netz- und Verlaufsmittel, entsprechen bereits den höchsten Qualitätsstandards, sodass es zu diesem Zeitpunkt keiner weiteren Veränderung bedurfte. 4 Farbtöne, u.a. die Brillantreihe, konnten durch den Einsatz neuester und bester Rohstoffe optimiert werden und 6 Töne entfallen aufgrund von nicht mehr verfügbaren Rohstoffen. Zudem gibt es einige sinnvolle Namensänderungen: Der Farbton Mauve heißt nun Schmincke Violett, da er viel kräftiger ist als der als blass bekannte Name Mauve. Anthrazit ersetzt namentlich das Holzkohlegrau und der Zusatz „(bleifrei)“ bei einigen Farben wurde durch „-ton“ ersetzt und zeigt an, dass es sich um eine Nachstellung des namensgebenden Pigments handelt.

Auch die beliebte AQUA Hilfsmittelserie wurde um drei weitere Hilfsmittel für noch mehr kreative Möglichkeiten ergänzt: Neu sind AQUA Grund, transparent (50 704), AQUA Granulierspray (50 737) sowie AQUA Lift-off-Medium (50 708), alle beschrieben ab Seite 18 dieser Broschüre.

**125 years HORADAM® watercolour
finest artists' watercolours**

The new, optimized and enlarged 140 assortment:

- 139 brilliant, intense colours + O-NETZ (oxgall): 100 unchanged, 35 new, 4 optimized colour shades in highest quality
- 112 colours with highest possible lightfastness (4 and 5 stars)
- 2/3 of the assortment are one-pigment-colours for brilliant mixing results
- Enlarged colour ranges due to new pigment classes as well as 20 new pigments, e.g. quinacridone, perylene, transparent iron oxides
- Enlargement of the AQUA mediums assortment: 3 new mediums for more creative options

Well appreciated quality remains:

- Pans poured 4 times in liquid state for highest yield
- Especially selected Gum Arabic as binding medium
- Fully reusable paint when dried on a palette
- High control of paint flow, even on soft watercolour papers
- Quality assortment „Made in Germany“
- Same colour recipes for pans and tubes
- 139 colours in full and half pans as well as in 5 ml- and 15 ml-tubes

In the Jubilee Year 2017, Schmincke enlarges and optimizes - after some years of research by the Schmincke lab - the **HORADAM®** watercolours to the premium 140 assortment. The capabilities of newest pigments, the inclusion of customer wishes and market analysis, as well as changes in the raw material market gave us the impulse to perfect the assortment and to extend the colour range.

35 new colours, among these 32 one-pigment-colours, fill the harmonic colour spectrum of the **HORADAM®** premium assortment. The increased use of highly lightfast pigments, such as quinacridone and perylene, offers completely new possibilities for the artist. 10 new reds, 3 new one-pigment violets, 4 new blacks and 8 new browns, partly transparent like e.g. transparent ochre or transparent umber, have been added to the premium assortment. The ultramarine range has been enlarged with the famous colour French ultramarine. 100 well-trying and traditional colours as well as O-NETZ (oxgall) – the wetting agent - already fit to the highest quality standards, so that there was no need for a change. 4 colours (with remaining shades) have been optimized using the newest and best raw materials. 6 colours are omitted due to raw materials which aren't available anymore. Furthermore for some colours the name has changed without changing the colour: "perylene maroon" is the former "deep red" and "Schmincke violet" replaces the name "mauve"; as the colour is more intense than the tone mauve which is thought to be pale. For chrome colours "hue" replaces the addition "no lead"; "transparent" replaces "translucent" and "anthracite" is the new name of the former "charcoal grey".

For more creative options 3 mediums have been added to the popular range of AQUA mediums: watercolour ground, transparent (50 704), AQUA granulation spray (50 737) as well as AQUA Lift-off-Medium (50 708), which will be described in this brochure starting on page 18.

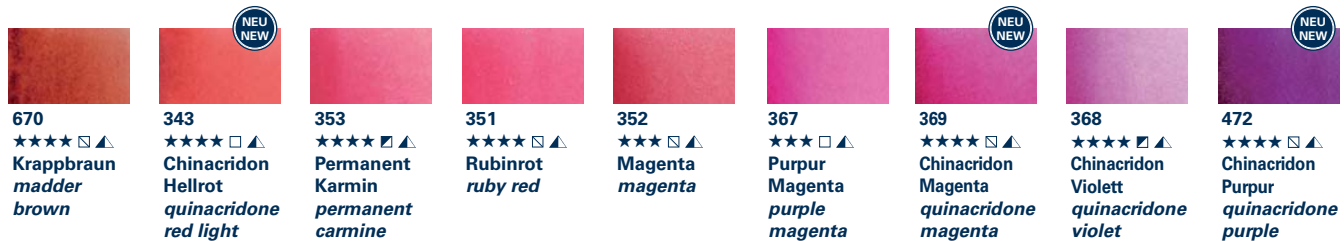


Einige Highlights möchten wir Ihnen vorstellen/ *Some highlights of the new assortment:*

... ganz besondere Farbtöne / *special colours*



... eine einzigartige Auswahl an Farbtönen im Rot/Violettbereich, die alle mit Chinacridonpigmenten rezeptiert sind/
a unique selection of red/ violet colours - formulated with chinacridone pigments



... 4 Farbtöne, die mit sehr lichtechten Perylenpigmenten formuliert sind/
4 colours, formulated with highly lightfast perylene pigments



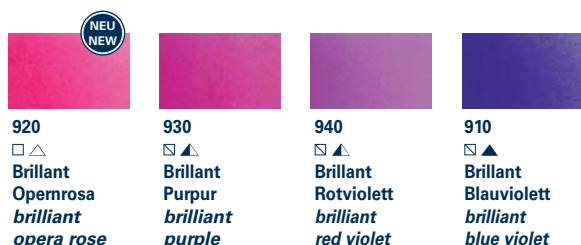
... verschiedenste Optionen bei Ultramarin, einem Bestseller Farbton/
different options with ultramarine shades; a bestseller colour



... Eisenoxide: Sie können nun auswählen, ob Sie eine transparente oder deckende Variante wünschen /
iron oxides: now you can choose if you prefer a transparent or opaque colour



... überarbeitete Brillantöne: einzigartige Leuchtkraft durch die Kombination von fluoreszierenden mit hochlichtechten Pigmenten
re-formulated brilliant colours: unique brilliance by combining fluorescent and highly lightfast pigments



Pigmente und Color Index

Das **Color Index System** ist ein international gültiger Standard für die Bezeichnung von Farbstoffen und Pigmenten. Im C. I. wird über eine Buchstaben-Zahlenkombination die Zuordnung zu einer Pigment- und Farbtongruppe erreicht. **So bedeutet z. B. PO 20: Pigment Orange 20.**

Color Index and pigment names

The **Color Index system** is an international standard to denominate dyes and pigments. In the C.I. a combination of letters and numbers indicates the colour category (C.I.-Name) i.e. **PO 20 means Pigment Orange 20.**

Gruppe der Color Index Namen / The groups of Colour index names are:

PW = Pigment white	PB = Pigment blue
PY = Pigment yellow	PG = Pigment green
PO = Pigment orange	PBr = Pigment brown
PR = Pigment red	PBk = Pigment black
PV = Pigment violet	

Deckkraft und Lasureigenschaft

Das Deckvermögen einer Farbe ist nicht nur abhängig von der Dicke der aufgetragenen Farbschicht, sondern von der Art und Konzentration des Pigments sowie des Bindemittels. Prüfverfahren: Standardisierter Aufstrich auf schwarz-weiß gestreiftem, nicht-saugendem Untergrund sowie auf weißem 200-g-Aquarellpapier. Daraus ergibt sich die folgende Klassifizierung :

Opacity and glazing properties

The opacity of a colour is not only depending on the thickness of the colour application but also on the distribution and size of the pigments as well as the binder. Our testing method: standardized application on black and white striped saturated base as well as on white 200 g watercolour paper. This allows the following classification:

<input type="checkbox"/> lasierend/transparent	- 21 Farben/ colours	<input checked="" type="checkbox"/> halbdeckend/semi-opaque	- 39 Farben/ colours
<input checked="" type="checkbox"/> halblasierend /semi-transparent	- 47 Farben/ colours	<input checked="" type="checkbox"/> deckend/opaque	- 32 Farben/ colours

Lichtechtheit

Unter der Lichtechtheit von Malfarben versteht man die Beständigkeit einer Farbe im Tageslicht. Lichtechtheit bezieht sich somit nicht isoliert auf Pigmente, sondern stets auf das Gesamtsystem – Pigment / Bindemittel / Additive. Die Bewertung der Lichtechtheit wird von uns in einem 5-Sterne-System parallel zur Wollskala durchgeführt. Dies erlaubt eine präzise Differenzierung vor allem im hochlichtbeständigen Bereich. Mehr zur Lichechtheit unserer Künstlerfarben erfahren Sie auf www.schmincke.de

Lightfastness

This describes the durability of a colour in daylight. The lightfastness therefore is not only referring to the pigment, but always to the total system – pigment, binding medium, additives. The rating of lightfastness as a 5-star-system ist based on blue wool scale. This allows a more precise differentiation especially in the more lightfast categories. Please visit our homepage www.schmincke.de for more informationn about lightfastness.

Wollskala/Blue wool scale

8	★★★★★
7	★★★★
5 + 6	★★★
4	★★
3	★
1 + 2	-

Sterne/Stars

höchste Lichtechtheit/ extremely lightfast	- 33 Farben/ colours
sehr gute Lichtechtheit/ good lightfastness	- 79 Farben/ colours
gute Lichtechtheit/ lightfast	- 17 Farben/ colours
befriedigende Lichtechtheit/ limited lightfastness	- 5 Farben/ colours
ausreichende Lichtechtheit/ less lightfast	- 1 Farben/ colours
lichtunbeständig/ not lightfast	- 4 Farben/ colours

Staining und Non-Staining

Staining bezeichnet die Eigenschaft von Pigmenten, sich im Papier zu verankern. Dabei ist der Staining-Effekt eines Farbtons abhängig vom verwendeten Pigment, nicht jedoch von der Deckkraft einer Farbe. Der Staining Effekt wird standardisiert durch Aquarellaufstriche auf 160g-Papier geprüft, indem nach einer 24stündigen Trockenzeit die Farbe mit einem nassen Aquarellpinsel abgerieben wird. Es ergibt sich folgende Klassifizierung:

Staining and Non-Staining

Staining means the property of pigments to stick to paper. The staining effect depends on the pigment, not on the opacity of a colour. To test the grade of staining we apply watercolours to 160g paper and try to rub them off with a wet brush after 24 hours of drying. So we can classify 3 categories:

△ leicht vom Papier anzulösen (non-staining)	- 18 Farbtöne
▲ halb vom Papier anzulösen (semi-staining)	- 85 Farbtöne
▲ schwer vom Papier anzulösen (staining)	- 36 Farbtöne

Der Staining Effekt kann jedoch mit Hilfe des neuen Lift-off Mediums (50 708) beeinflusst werden (siehe Beschreibung auf Seite 19).






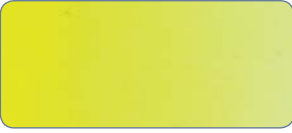






The staining effect can be influenced using the Lift-off Medium (50 708) (please find a description on page 19 of this brochure).

Granulieren:

Unter Granulieren versteht man die Eigenschaft von Pigmenten, sich auf dem Papier stellenweise zusammenzuschließen. Dies ist kein Qualitätsmangel und sondern kann bewusst für die Gestaltung genutzt werden. Die meisten Töne der **HORADAM® AQUARELL** sind nichtgranulierend, die Farbe fließt gleichmäßig über das Papier; 22 Töne jedoch sind granulierend und in der Farbkarte mit **G** gekennzeichnet. Wenn man auch nicht-granulierende Farbtöne granulierend verwenden möchte, empfiehlt sich das neue AQUA Granulierspray (50 737) aus unserer AQUA Hilfsmittelreihe (siehe Beschreibung Seite 20).

Granulation:

Granulation is the natural property of certain pigments to agglomerate on the paper. This is not a lack of quality but can be used consciously for special effects. Most of the **HORADAM®** watercolours are non-granulating and have an even paint flow, but 22 are granulating, marked with a **G** in the colour chart. For turning non-granulating colours into granulating colours we recommend the AQUA granulation spray (50 737) from our AQUA series (please find a description on page 20 of this brochure).

	101 Titan-Deckweiß ● <i>titanium opaque white</i>	Titandioxid <i>Titanium dioxide</i>	PW6	Brillantes, lichtbeständiges Weiß mit höchster Deckkraft und höchster Aufhellung in Mischungen. <i>Brilliant, lightfast white with highest opacity and strongest lightening power.</i>
	① ★★★★★ ■▲			
	102 Permanent chinesisches Weiß ● <i>permanent Chinese white</i>	Zinkoxid <i>Zinc oxide</i>	PW4	Kaltes, reines, lichtbeständiges, traditionelles Zinkweiß mit guter Weißaufhellungskraft und bläulich kühler Farbnuance. Das bessere Mischweiß, da lasierend. <i>Cold, pure, lightfast traditional zinc white with good white lightening power; slightly cold bluish nuance. Due to transparency the best mixing white.</i>
	① ★★★★★ □▲			
	206 Titangelb <i>titanium yellow</i>	Rutil-Nickel-Zinn-Titan <i>Rutil-nickel-tin-titanium</i>	PY53	Kaltes, halbdeckendes Hellgelb für zarte Colorierungen. <i>Semi-opaque, cold light yellow for soft colour layers.</i>
	③ ★★★★★ ■▲			
	215 Zitronengelb ● <i>lemon yellow</i>	Monoazogelb <i>Monoazo yellow</i>	PY3	Grünstichigstes Gelb. Schwermetallfreie Alternative zum Kadmiumgelb zitron. Basis-Gelb mit guten Mal- und Mischeigenschaften. Mischungen mit Phthalogrün ergeben brillante Töne. <i>Greenish yellow. Heavy metal-free alternative to cadmium yellow lemon. Basic yellow with good painting- and mixingproperties. Creates brilliant mixtures with phthalogreen.</i>
	① ★★★ □▲			
	223 Kadmiumgelb zitron <i>cadmium yellow lemon</i>	Cadmium-Zink-Sulfid <i>Cadmium-zinc-sulphide</i>	PY35	Traditioneller Farbton. Kaltes Zitron-Kadmium-Pigment. Alkalibeständig. Besonders zur Mischung von gelbgrünen und grünen Tönen geeignet. <i>Traditional colour. Cool lemon-cadmium-pigment. Alkali-resistant. Especially for mixing yellow-greens and greens.</i>
	③ ★★★★★ ■▲			
	211 Chromgelbton zitron <i>chromium yellow hue lemon</i>	Benzimidazolone <i>Benzimidazolone</i>	PY175	Hochlasierender Zitronengelbton. Schwermetallfreie Alternative zum ursprünglichen, heute nicht mehr verwendeten, giftigen Chromgelb zitron <i>Highly transparent lemon yellow. Alternative to the original toxic chromium yellow lemon.</i>
	② ★★★ □▲			
	207 Vanadiumgelb <i>vanadium yellow</i>	Bismutvanadat <i>Bismutvanadat</i>	PY184	Hochdeckendes, leicht grünstichiges, kühles Gelb. Schwermetallfreie Alternative zu Kadmiumgelb zitron. Ergibt brillante Mischungen. <i>Highly opaque, slightly greenish, cool yellow. Heavy metal free alternative to cadmium yellow lemon. Creates brilliant mixtures.</i>
	④ ★★★★★ ■▲			
	224 Kadmiumgelb hell ● <i>cadmium yellow light</i>	Cadmium-Zink-Sulfid <i>Cadmium-zinc-sulphide</i>	PY35	Kräftiges, brillantes Gelb mit deckendem Charakter. In der Farbenlehre häufig als Grundfarbe Gelb Y verwendet. <i>Strong, brilliant yellow with opacifying character. In the colour-theory often used as basic yellow (Y).</i>
	③ ★★★★★ ■▲			
	216 Reingelb ● <i>pure yellow</i>	Benzimidazolone <i>Benzimidazolone</i>	PY154	Brillantes Gelb mit modernem, organischem Pigment. Schwermetallfreie Alternative zu Kadmiumgelb. In dicken Schichten halbdeckend, in dünnen Schichten lasierend. Gute Lichtbeständigkeit und Mischbarkeit mit anderen Tönen. <i>Brilliant yellow with modern, organic pigment. Heavy metal-free alternative to cadmium yellow. In thick layers semi-opaque, in thin layers transparent. Good lightfastness and mixing properties.</i>
	② ★★★★★ □▲			
	208 Aureolinton <i>aureolin hue</i>	Benzimidazolone <i>Benzimidazolone</i>	PY151	Reines Gelb auf Basis eines modernen, organischen Pigments. <i>Pure yellow based on a modern, organic pigment.</i>
	③ ★★★★★ □▲			
	225 Kadmiumgelb mittel ● <i>cadmium yellow medium</i>	Cadmium-Zink-Sulfid <i>Cadmium-zinc-sulphide</i>	PY35	Hochbrillanter, kräftiger Gelbton mit deckendem Charakter. <i>Highly brilliant, strong yellow with opacifying character.</i>
	③ ★★★★★ ■▲			
	212 Chromgelbton hell <i>chromium yellow hue light</i>	Nickelkomplex Disazopigment <i>Nickel complex Disazopigment</i>	PY153 PY155	Hochlasierender Hellgelbton. Mischung von zwei modernen, organischen Pigmenten. Alternative zum ursprünglichen giftigen Chromgelb. <i>Highly transparent light yellow. Mixture of two modern, organic pigments. Alternative to the original toxic chromium yellow.</i>
	② ★★★ □▲			

NEU
NEW

209 Lasurgelb Azo-Nickelkomplex PY150 In dünner Schicht fein lasierendes Rein- bis Zitronengelb. Bei kräftigerem Auftrag Tendenz zum Ocker.
Slightly transparent pure yellow or lemon yellow, when applied in thin layers. In stronger layers tendency to ochre.

transparent yellow Azo-nickel complex

② ★★★★★ ◻ ▲

NEU
NEW

219 Turners Gelb Rutil-Zink-Zinn PY216 Helles, halbdeckendes, orangestichiges Gelb.
Light, semi-opaque orange-yellow.

Turner's yellow Rutile-Zinc-Tinn

③ ★★★★★ ◻ ▲



217 Chinacridongoldton Nickelkomplex Eisenoxid PY150 PR101 Intensiver bräunlicher Goldton. Sehr gute Mischeigenschaften. Gut zum Ermischen warmer Grüntöne. Nachstellung des Pigment PO49, das nicht mehr hergestellt wird.
Intense brownish gold. Very good mixing properties. Perfect for warm green shades. Imitation of Pigment PO49 which is no longer available.

quinacridone gold hue Nickel complex iron oxide

② ★★★★★ ◻ ▲



213 Chromgelbton dunkel Monoazogelb PY65 Rotstichiges Gelb. Alternative zum ursprünglich verwendeten, giftigen Chromgelb dunkel. Tendenz zum Orange.
Reddish yellow. Alternative to the original used toxic chromium yellow deep. Tendency to orange.

chromium yellow hue deep Monoazo yellow

② ★★★ ◻ ▲



226 Kadmiumgelb dunkel Cadmium-Zink-Sulfid, Cadmium-Sulfoselenid PY35 PO20 Brillanter Kadmiumgelbton mit deckendem Charakter.
Brilliant cadmium yellow with opacifying character.

cadmium yellow deep Cadmium-zinc-sulphide cadmium-sulphoselenide

③ ★★★★★ ◻ ▲



220 Indischgelb Isoindolinon Benzimidazolone PY110 PY154 Moderner Ersatz des ehemaligen, heute längst verbotenen, tierischen Stoffwechselproduktes aus Indien. Klassischer, stark lasierender Mischton.
Modern replacement of former animal metabolism product from India, which was prohibited long ago. Classic, very transparent, mix of two pigments.

Indian yellow Isoindolinone Benzimidazolone

② ★★★★★ ◻ ▲

NEU
NEW

222 Gelborange Isoindolinon PY110 Brillanter, lasierender, heller Orangeton.
Brilliant, transparent and light orange.

yellow orange Isoindolinone

② ★★★★★ ◻ ▲



227 Kadmiumorange hell Cadmium-Sulfoselenid PO20 Kräftig, brillant mit guten Mischeigenschaften.
Strong and brilliant with good mixing properties.

cadmium orange light Cadmium-sulphoselenide

③ ★★★★★ ◻ ▲



214 Chromorangeton Benzimidazolone PO62 Alternative zum ursprünglichen, giftigen Chromorange durch lichtechtes, organisches Pigment.
Alternative to the original toxic chromium orange by using a lightfast, organic pigment.

chromium orange hue Benzimidazolone

② ★★★★★ ◻ ▲



228 Kadmiumorange dunkel Cadmium-Sulfoselenid PO20 Brillanter, kräftiger Orangeton. Deckender Charakter. Gut mischbar mit anderen Farbtönen.
Brilliant, strong orange. Opacifying character. Good mixing properties.

cadmium orange deep Cadmium-sulphoselenide

③ ★★★★★ ◻ ▲



218 Lasurorange Diketo-Pyrrolo-Pyrrol PO71 Brillanter Orangerotterton mit organischem, lichtechtem Pigment. Mit Phthalogrün werden weiche, neutrale Grautöne erreicht. Durch stark rötlichen Charakter ideal zum Ermischen hellster Rottöne.
Brilliant orange-red with an organic, lightfast pigment. Mixed with phthalogreen soft, neutral greys are achieved. The intensive reddish character is ideal for mixtures of very light reds.

transparent orange Diketo-Pyrrolo-Pyrrol

② ★★★ ◻ ▲

NEU
NEW

359 Satumrot Benzimidazolone PO64 Kadmiumfreie, halbblasierender Orangerotterton.
Cadmium-free, semi-transparent orange.

Satum red Benzimidazolone

① ★★★★★ ◻ ▲

NEU
NEW**348 Kadmiurnot Orange****cadmium red orange**

③ ★★★★★ ■▲

Cadmium-Sulfoselenid PO20
*Cadmium-sulphoselenide*Brillanter Ton mit deckendem Charakter. Auch als hellster Rotton verwendbar.
Brilliant colour with opacifying character. To be used as lightest red.**360 Permanentrot Orange****permanent red orange**

③ ★★★★★ ■▲

Benzimidazolone Disazokondensation PR242
*Benzimidazolone Disazo condensation*Kadmiumfreie Alternative zu Kadmiurnot orange (14 348) mit lichtechten, organischen Pigmenten
Cadmium-free alternative to cadmium red orange (14 348) with lightfast organic pigments.**361 Permanentrot****permanent red**

③ ★★★★★ ■▲

Disazokondensation Benzimidazolone PR242 PO62
*Disazo condensation Benzimidazolone*Kadmiumfreie Alternative zu Kadmiurnot.
Cadmium-free alternative to cadmium red.**349 Kadmiurnot hell****cadmium red light**

③ ★★★★★ ■▲

Cadmium-Sulfoselenid PR108
*Cadmium-sulphoselenide*Warmer, brillanter Rotton.
*Warm, brilliant red.*NEU
NEW**341 Geranienrot****geranium red**

③ ★★★ ■▲

Disazokondensation PR242
*Disazo condensation*Sehr farbstarker, halblasierender, warmer Rotton. Dunkler und gelblicher als Zinnoberrot hell.
Very intense, semi-transparent and warm red. Darker and more yellowish than vermilion light.**365 Zinnoberrot****vermilion**

③ ★★★★★ ■▲

Diketo-Pyrrolo-Pyrrol PR255
*Diketo-Pyrrolo-Pyrrol*Metallfreie Alternative zum traditionellen Zinnoberrot. Organisches Pigment mit guter Lichtechtheit und deckendem Charakter.
*Metal-free alternative to the traditional vermilion. Organic pigment with good lightfastness and opacifying character.*NEU
NEW**342 Zinnoberrot hell****vermilion light**

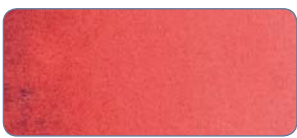
② ★★★ □▲

Monoazorot PR188
*Monoazo red*Hellster, gelblichster lasierender Rotton. Stark rötlicher als Lasurorange.
Lightest and most yellowish transparent red. More reddish than transparent orange.**363 Scharlachrot****scarlet red**

③ ★★★★★ ■▲

Diketo-Pyrrolo-Pyrrol PR254
*Diketo-Pyrrolo-Pyrrol*Moderne Alternative zum klassischen Farbstoff Karmesin bzw. Cochenille mit guter Lichtechtheit und deckendem Charakter.
Modern alternative for the traditional dyestuff crimson or Cochenille with good lightfastness and opacifying character.**347 Kadmiurnot mittel****cadmium red medium**

③ ★★★★★ ■▲

Cadmium-Sulfoselenid PR108
*Cadmium-sulphoselenide*Ergänzung der Kadmiurnotreihe. Mittlerer Rotton mit deckendem Charakter.
*Expanding range of cadmium reds. Medium red with with opacifying character.*NEU
NEW**343 Chinacridon Hellrot****quinacridone red light**

③ ★★★★★ □▲

Chinacridon PR207
*Quinacridone*Lasierender Rotton. Weniger gelblich als Zinnoberrot hell.
Transparent red. Less yellowish than vermilion light.**355 Lasurdunkelrot****transparent red deep**

① ★★★ ■▲

Disazokondensation PR144
*Disazo condensation*Wärmster, lasierender Dunkelrotton.
Warmest, transparent dark red.**350 Kadmiurnot dunkel****cadmium red deep**

③ ★★★★★ ■▲

Cadmium-Sulfoselenid PR108
*Cadmium-sulphoselenide*Dunkles Rot mit leicht bräunlicher Tendenz. Deckender Charakter.
Deep red with slight brownish tendency. Opacifying character.

NEU
NEW

366 Dunkelrot Perylen PR179 Kadmiumfreie Alternative zum Farbton Kadmiumrot dunkel (14 350).
Lichtechtes, organisches Pigment mit hoher Farbstärke.

perylene maroon Perylene

*Cadmium-free alternative to cadmium red deep (14 350).
Lightfast, organic pigment with high tinting strength.*

③ ★★★★★

NEU
NEW

344 Perylenrot tief Perylen PR178 Ersetzt Tiefrot. Nun etwas wärmerer, tiefer Rotton mit höherer Lichtechtheit.

perylene dark red Perylene

Replaces dark red. Now warmer deep red with higher lightfastness.

③ ★★★★★



357 Alizarin-Karmesin Anthrachinon, AL PR83:1 Kaltes, sattes Dunkelrot, gut lasierend. Ursprünglich eine Tonerdeverlackung von Alizarin, dem Hauptfarbstoff der ehemals bedeutenden Krapppflanze. Seit 1870 wird Alizarin synthetisch gewonnen und verlackt.

alizarin crimson Anthrachinone, AL

Cool, saturated deep red, good transparency. Originally an alumina pigment lake of alizarine, the main dyestuff of the former important madder plant. Synthetic production of alizarin since 1870.

① ★

NEU
NEW

346 Rubinrot dunkel Diketo-Pyrrolo-Pyrrol PR264 Dunkles, kühles Rot. Etwas heller und bläulicher als Dunkelrot.

ruby red deep Diketo-Pyrrolo-Pyrrol

Dark, cold red. More light and bluish than dark red.

② ★★★



358 Krapplack dunkel Anthrachinon, AL PR83:1 Anthrachinon PR177 Der traditionelle Alizarin-Ton wurde durch Anthrachinon-Pigmente in der Lichtechtheit etwas verbessert und im Ton vertieft.

madder lake deep Anthrachinone, AL Anthrachinone

The lightfastness of the traditional alizarin-hue has been improved by anthrachinone pigments. The colour is deeper now.

② ★★



354 Krapprot tief Chinacridon PV19 Perylen PR179 Kaltes, sattes Dunkelrot mit guten Lasureigenschaften. Alternative mit besserer Lichtechtheit zu Krapplack dunkel (14 358).

madder red dark Quinacridone Perylen

Cool, saturated deep red with good transparency. Alternative to madder lake deep (14 358) with better lightfastness.

③ ★★★★★



362 Bordeauxrot Naphthol AS PR187 Farbtensiver, dunkler Rotton ähnlich Alizarin, allerdings etwas wärmer. Voll lasierend.

Bordeaux Naphthol AS

Intense dark red similar to alizarin but warmer. Transparent.

② ★★★

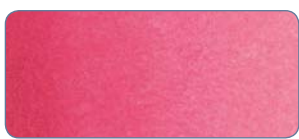


356 Krapplack Rosa Anthrachinon, Al PR83:1 BONs, Mn PR48:4 Traditioneller Farbton. Zarter rosa Farbton, ermischt aus 2 Pigmenten. Das manganverlackte Pigment ergibt bläustichige Rottöne. Lichtechtheit ist relativ gut in vollen Tönen.

rose madder Anthrachinone, Al BONs, Mn

Traditional colour. Soft pink mixed from two pigments. The manganesiate lake pigment creates bluish reds. Light resistance of stronger layers is rather good.

① ★★



353 Permanent Karmin Chinacridonrot PV19 Ursprünglich aus echten Cochenille-Läusen gewonnen. Heute eine lichtechte Alternative durch modernes Pigment.

permanent carmine Quinacridone red

Originally obtained from real Cochenille-lice. Modern pigment allows today lightfast alternative.

③ ★★★★★



351 Rubinrot Chinacridonrot PV19 Lasierender, rot-bläulicher Ton. Modernes, lichtehtes, organisches Pigment. Ändert bei unterschiedlichem Farbauftrag stark den Charakter von Rot bis Tiefrot.

ruby red Quinacridone red

Transparent, bluish red. Modern, lightfast, organic pigment. Different colour layers have strong influence on the character from red to deep red.

③ ★★★★★



352 Magenta Chinacridonviolett PV42 Grundton Magenta M der Farbenlehre.

magenta Quinacridone violet

Basic colour magenta (M) in colour-theory.

③ ★★★



367 Purpur Magenta Chinacridonmagenta PR122 Ursprünglicher Farbstoff durch ein organisches Chinacridonpigment ersetzt. Bläulichere Alternative zu Magenta (14 352), die auch als Grundfarbe für Magenta verwendet wird.

purple magenta Quinacridone magenta

Original dyestuff replaced by organic quinacridone pigment. Bluish alternative to basic colour magenta (14 352).

③ ★★★

NEU
NEW
**369 Chinacridon
● Magenta**

Chinacridon

PR202

Rotviolett zwischen Purpur-Magenta und Chinacridonviolett.
Farbstark und lichteht.
**quinacridone
magenta**

Quinacridone

*Red violet between purple magenta and quinacridone violet.
Intense and lightfast.*

② ★★★★★ ◻ ▲

368 Chinacridon Violett

Chinacridonviolett

PV19

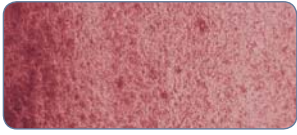
Rotviolett-Ton, mit einem organischen Pigment hergestellt.


quinacridone violet

Quinacridone violet

Red-violet produced from one organic pigment.

② ★★★★★ ◻ ▲

NEU
NEW
370 Potters Pink

Zinn-Chrom-Silikat

PR233

Historisches Pigment. Bräunlicher, stumpfer und sehr heller Rosaton.
Stark granulierend.
potters pink

Zinc-chrome silicate

Historical pigment. Brownish, dull, very light rose red. Strongly granulating.

③ ★★★★★ ◻ ▲ G

NEU
NEW
371 Perylviolett

Perylen

PV29

Dunkles Weinrot; bräunliches, farbstarkes Violett. Sehr lichteht.
Gute Schattenfarbe für Rotnuancen.
perylene violet

Perylene

*Dark wine red. Brownish intense violet. Very lightfast.
Ideal as shadow colour for reds.*

② ★★★★★ ◼ ▲

NEU
NEW
472 Chinacridon Purpur

Chinacridon

PV55

Blauviolett zwischen Chinacridon Violett und Manganviolett.
Farbstark und lichteht.
**quinacridone
purple**

Quinacridone

*Blue-violet between quinacridone violet and manganese violet.
Intense and lightfast.*

② ★★★★★ ◻ ▲


474 Manganviolett
Mangan-Ammonium-
Phosphat

PV16

Lichtehter, zarter, brillanter Rotviolettton.

manganese violet
Manganese-ammonium-
phosphate
Lightfast, soft, brilliant red violet.

③ ★★★★★ ◻ ▲ G


476 Schmincke Violett

Dioxazin

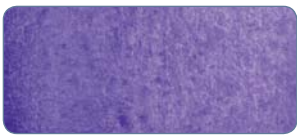
PV23

Traditioneller Farbton. Blaustichiges Violett, nicht ermischbar aus anderen
Pigmenten.
Schmincke violet

Dioxazine

Traditional colour. Bluish violet, cannot be mixed from other pigments.

② ★★ ◻ ▲

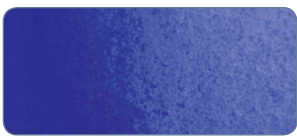
NEU
NEW
473 Kobaltviolettton

●

Zarter, stark granulierender Blauviolettton. Blaustichiger als Schmincke Violett.

cobalt violet hue
Soft blue-violet. Strongly granulating. More bluish than Schmincke violet.

③ ★★★★★ ◻ ▲ G


495 Ultramarinviolett
Ultramarinviolett
UltramarinblauPV15
PB29Blauvioletter Ton, der von keinem anderen Farbton erreicht wird. Wie alle
Ultramarinpigmente hat dieser Farbton eine gute Lichtehtheit und
geringes Färbevermögen. Granuliert.
ultramarine violet
Ultramarine violet
Ultramarine blue
*Blue violet cannot be achieved by any other colour. Good lightfastness like
all other ultramarine pigments and little tinting strength. Granulating.*

② ★★★★★ ◻ ▲ G


482 Delftblau

Indanthronblau

PB60

Kräftiges Blau. Hohe Färbekraft. Modernes, lichtbeständiges, organisches
Pigment. Warmer, dunkler Blauton mit starker Tiefenwirkung.
Delft blue

Indanthrone blue

*Strong blue. High tinting strength. Modern, lightfast, organic pigment.
Warm, deep blue with strong depth effect.*

③ ★★★★★ ◼ ▲


485 Indigo
Phthalocyaninblau
Indigo synthetischPB15:1
PB66Ursprünglich traditioneller Pflanzenfarbstoff aus Indien. Gut zum Schattieren
und Abdunkeln von Bunttönen.
indigo
Phthalocyanine blue
Indigo synthetic
*Originally traditional plant dyestuff from India. Perfect for shading and
deepening of colours.*

② ★★ ◼ ▲


498 Tiefblau

Indanthronblau

PB60

Lichtehtes, etwas wärmer erscheinendes Alternativblau zum Farbton
Indigo (14 485). Modernes, organisches Pigment.
dark blue

Indanthrone blue

*Lightfast, slightly warmer alternative to indigo (14 485). Modern, organic
pigment.*

③ ★★★ ◼ ▲

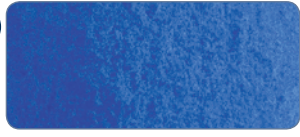
NEU
NEW

477 Phthalo Saphirblau Phthalocyaninblau PB15:6 Wärmstes Phthalocyaninblau. Rötlicher als das ersetzte Helioblau rötlich. Nun Einpigmentton.

phthalo sapphire blue Phthalocyanine blue

Warmest phthalocyanine blue. More reddish than the replaced helio blue reddish. Now one-pigment-colour.

② ★★★★★ ◻ ▲

NEU
NEW

488 Kobaltblau dunkel Kobalt-Zink-Siliciumoxid PB74 Hochlichtechtes, dunkles Blau, rötlicher als Kobaltblau hell (14 487). Granulierend. Farbton und Chemie ähneln stark dem Smalte-Blau des späten Mittelalters. Häufig verwendet zum Malen von Himmel und Horizonten.

cobalt blue deep Cobalt-zinc-siliciumoxide Spinell (Co, Al)

Very lightfast, deep blue, more reddish than cobalt blue light (14 487). Granulating. Tone and chemistry very similar to smalts blue of the late middle age. Often used to paint sky and horizon.

④ ★★★★★ ◻ ▲ G



493 Französisches Ultramarin Ultramarin PB29 Rötliches und granulierendes Ultramarinblau.

French ultramarine Ultramarine

Reddish, granulating ultramarine blue.

② ★★★★★ ◻ ▲ G



494 Ultramarin feinst Ultramarinblau PB29 Synthetische Alternative eines klassischen Ultramarin, einst gewonnen aus dem Halbedelstein Lapislazuli. Auch Basiston für Mischungen im Violettbereich.

ultramarine finest Ultramarine blue

Synthetic alternative of a classic ultramarine extracted from the semi-precious stone lapis lazuli. Also used as basic colour for mixing violets.

② ★★★★★ ◻ ▲



496 Ultramarinblau Phthalocyaninblau PB15
Ultramarinblau PB29 Kräftiges, sattes Blau. Mischung von zwei Pigmenten, geringfügig stumpfer als Ultramarin feinst (14 494).

ultramarine blue Phthalocyanine blue
Ultramarine blue

Strong, saturated blue. Two-pigment mix. Slightly dimmer than ultramarine finest (14 494).

② ★★★★★ ◻ ▲



487 Kobaltblau hell Kobalt-Aluminium-Oxid PB28 Klares Blau. Gut geeignet für Landschaftsmalerei – insbesondere für den klaren Himmelston.

cobalt blue light Cobalt-aluminium-oxide

Clear blue. Best suited for landscape and blue sky painting.

④ ★★★★★ ◻ ▲



486 Kobaltblauton Zinkoxid PW4
Ultramarinblau PB29 Metallfreie Alternative zu Kobaltblau. Halblierender Farbton durch Zinkweiß-Anteil.

cobalt blue hue Zinc oxide
Ultramarine blue

Metalfree alternative to cobalt blue. Semi-transparent blue due to zinc white content.

① ★★★★★ ◻ ▲



480 Bergblau Zinksulfid/Bariumsulfid PW5
Ultramarinblau PB29
Phthalocyanin grün PG7 Traditioneller Ton. Die Mischung der Pigmente mit Weißzugabe ergibt ein lichtechtes Hellblau. Ideal für neutrale, zarte Blautönungen.

mountain blue Zinc sulphide/Barium sulfate/Ultramarine blue
Phthalocyanine green

Traditional colour. The pigments mixed with white result in a lightfast light blue. Ideal for neutral, soft blues.

① ★★★★★ ◻ ▲

NEU
NEW

483 Kobalt Azur Kobalt-Zinn-Spinell PB35 Zartes, stark granulierendes, grünliches Hellblau. Himmelblau für Landschaftsmalerei.

cobalt azure Cobalt-Tinn-Spinell

Soft, greenish light blue. Sky blue for landscape painting. Strongly granulating.

④ ★★★★★ ◻ ▲ G



492 Preußischblau Eisencyanblau PB27 Traditioneller Farbton mit sehr hoher Lichtechtheit.

Prussian blue Iron cyan blue

Traditional colour with high lightfastness.

① ★★★★★ ◻ ▲



491 Pariserblau Phthalocyaninblau PB15
Phthalocyaninblau PB15:1
Eisencyanblau PB27 Traditionelles Dunkelblau. Hohe Färbekraft und gute Lichtechtheit. Farbton wird erreicht durch Mischung aus 3 Pigmenten. Leicht grün-stichiger als Preußischblau (14 492).

Paris blue Phthalocyanine blue
Phthalocyanine blue
Iron cyan blue

Traditional deep blue. High tinting strength and good lightfastness. Colour is achieved by mixture of 3 pigments. Slightly more greenish than Prussian blue (14 492).

② ★★★★★ ◻ ▲



484 Phthaloblau Phthalocyaninblau PB15:1 Traditioneller, dunkler, grünstichiger Blauton. Hohe Färbekraft. Bei Gelbzumischung ergeben sich besonders leuchtende Grüntöne.

phthalo blue Phthalocyanine blue

Traditional deep greenish blue. High tinting strength. Creates very brilliant greens by mixing with yellow.

① ★★★★★ ◻ ▲



481 Coelinblauton

Zinkoxid
Phthalocyaninblau

PW4
PB15:3

Kobaltfreies Coelinblau. Die Verwendung von Zinkoxid erhält den Charakter der Farbe. Der Grundfarbe C der Farbenlehre nah. Dem Heliocoelin ähnlich.

cerulean blue hue

Zinc oxide
Phthalocyanine blue

Cobalt-free cerulean blue. The zinc oxide preserves the character of the colour. Similar to basic colour (C) of colour-theory. Similar to helio cerulean.

① ★★★★★ ◻ ▲



479 Heliocoelin

Phthalocyaninblau

PB15:3

Coelinblau auf Phthalocyaninbasis. Pigment speziell vorbehandelt für Verwendung in Wasserfarben. Basisblauton für Mischungen. Nahe am Cyan-Farbtton.

helio cerulean

Phthalocyanine blue

Cerulean blue based on phthalocyanine. Pigment specially treated to be used for watercolours. Basic blue for mixtures. Close to cyan (C).

① ★★★★★ ◻ ▲



499 Kobaltcoelin

Kobaltmischphasenpigment

PB36

Kobaltblaufarbtton mit grünlicher Tendenz.

cobalt cerulean

Cobalt pigment
combination

Cobalt blue with greenish tendency.

④ ★★★★★ ◻ ▲ G



475 Heliotürkis

Phthalocyaninblau

PB16

Grünstichiges Blau. Metallfreies Phthalocyaninblaupigment

helio turquoise

Phthalocyanine blue

Greenish blue. Metal-free phthalocyanine blue pigment.

① ★★★ ◻ ▲



509 Kobalttürkis

Kobalt-Lithium-Titan-Zinkoxid

PG50

Hochlichtechtes Türkis deckenden Charakters. Von starker Farbbrillanz

cobalt turquoise

Cobalt-lithium-titanium-zinc oxide

Very lightfast turquoise, opacifying character. Very brilliant.

④ ★★★★★ ◻ ▲ G



510 Kobaltgrün Türkis

Kobaltmischphasenpigment

PB36

Stärker grünstichig als Kobaltcoelin (14 499) mit vergleichbarer höchster Lichtechtheit.

cobalt green turquoise

Cobalt pigment
combination

More greenish than cobalt cerulean (14 499) with equally high lightfastness.

④ ★★★★★ ◻ ▲ G



528 Preußischgrün

Phthalocyaningrün
Indanthronblau

PG7
PB60

Lichtechte Alternative zur klassischen Mischfarbe aus Preußischblau und nicht lichtechem Gelblack. Durch stark bläulichen Charakter guter Schattenton in der Landschaftsmalerei.

Prussian green

Phthalocyanine green
Indanthrone blue

Lightfast alternative to mixed colour from Prussian blue and not lightfast yellow lake. Well suited for bluish shadings in landscape painting.

② ★★★★★ ◻ ▲



513 Smaragdgrün

Chromoxidhydrat

PG18

Zartes, granulierendes Blaugrün.

viridian

Hydrat chromium oxide

Granulating, soft blue-green.

③ ★★★★★ ◻ ▲ G



511 Chromoxidgrün feurig

Chromoxidhydrat
Phthalocyaningrün

PG18
PG7

Hochlasierend, kalter, sehr lichtechter Standardton. Gut zum Ermischen brillanter Grüntöne.

chromium oxide green brilliant

Hydrat chromium oxide
Phthalocyanine green

Highly transparent, cool, very lightfast standart colour. Well suited for mixing brilliant greens.

② ★★★★★ ◻ ▲ G



519 Phthalogrün

Phthalocyaningrün

PG7

Extrem brillantes, lasierendes Grün. Alternative zum Chromoxidgrün feurig (14 511). Gut mischbar mit Gelb- und Rottönen. Besonders geeignet für Landschaftsmalerei.

phthalo green

Phthalocyanine green

Extremely brilliant transparent green. Alternative to chromium oxide green brilliant (14 511). Well suited for mixtures with yellows and reds. Recommended for landscape painting.

① ★★★★★ ◻ ▲



514 Heliogrün

Bromiertes Phthalocyaningrün

PG36

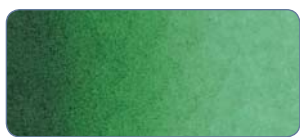
Lasierendes, brillantes Grün. Wärmer als Phthalogrün (14 519).

helio green

Bromide Phthalocyanine green

Transparent, brilliant green. Warmer than phthalo green (14 519).

② ★★★★★ ◻ ▲



534 Permanentgrün Oliv

Benzimidazolone
Phthalocyaningrün

PO62
PG7

Lichtechte Alternative zum Ton Grünoliv (14 515). Mischung aus zwei lichtechten Pigmenten.









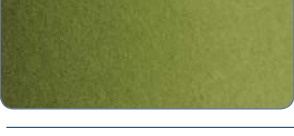



permanent green olive

Benzimidazolone
Phthalocyanine green

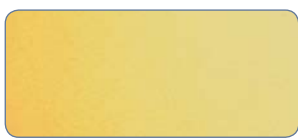
Lightfast alternative to olive green (14 515). Mixture of two lightfast pigments.

② ★★★★★ ◻ ▲

NEU
NEW

	530 Saftgrün ●	Nickelkomplex Phthalocyaningrün	PY153 PG7	Hochlasierendes Grün. Lichteitere Alternative zum klassischen Pigment, einst hergestellt aus dem Saft reifer Kreuzdornbeeren.
	<i>sap green</i>	<i>Nickel complex Phthalocyanine green</i>		<i>Highly transparent green. More lightfast alternative to the classic pigment formerly made from berry juice.</i>
	② ★★★ □ ▲			
	526 Permanentgrün	Disazopigment Phthalocyaningrün	PY155 PG7	Brillanter Gelb-Grün-ton. Mischfarbe aus 2 lichteiten Pigmenten. Etwas neutraler als Maigrün (14 524).
	<i>permanent green</i>	<i>Disazopigment Phthalocyanine green</i>		<i>Brilliant yellow-green. Mixed colour of two lightfast pigments. Slightly more neutral than may green (14 524).</i>
	② ★★★★★ □ ▲			
	524 Maigrün ●	Benzimidazolone Phthalocyaningrün	PY151 PG7	Traditioneller, brillanter Gelbgrün-ton. Enthält 2 gut lasierende, lichteichte Pigmente. Gut geeignet für Landschaftsmalerei.
	<i>may green</i>	<i>Benzimidazolone Phthalocyanine green</i>		<i>Traditional brilliant yellow-green. Contains 2 transparent, lightfast pigments. Recommended for landscape painting.</i>
	② ★★★★★ □ ▲			
	535 Kobaltgrün rein	Kobalt-Titan-Nickel-Zinkoxid	PG19	Das Pigment ist ein Spinell aus Kobalt-Aluminium-Titan-Nickel-Zinkoxid. Exzellente Lichteichtheit.
	<i>cobalt green pure</i>	<i>Cobalt-titanium-nickel-zinc oxide</i>		<i>The pigment is a "spinel" combination of cobalt-aluminium titanium-nickel-zinc oxide. Excellent lightfastness</i>
	④ ★★★★★ ■ ▲ G			
	533 Kobaltgrün tief ●	Kobalt-Chromoxid-Spinell	PG26	Dunkler, stumpfer, deckender Kobaltgrün-ton. Sehr lichteicht.
	<i>cobalt green dark</i>	<i>Cobalt-chromium-oxide-spinel</i>		<i>Deep opaque cobalt green. Very lightfast.</i>
	④ ★★★★★ ■ ▲ G			
	521 Hookersgrün ●	Phthalocyanin Phthalocyaningrün Eisenoxidhydrat	PB15:3 PG7 PY42	Lichteichte Alternative zur klassischen Mischung aus Gummigutt, Preußischblau und teilweise Indigo.
	<i>Hooker's green</i>	<i>Phthalocyanine Phthalocyanine green Hydrated iron oxide</i>		<i>Lightfast alternative to mixture of gamboge gum, Prussian blue and partly indigo.</i>
	① ★★★★★ ■ ▲			
	515 Grünoliv ●	Phthalocyaninblau Metallkomplex	PB15 PG8	Neutraler Grünoliv-ton mit extrem guten Mischeigenschaften. Wichtiger Basiston für Grünnuancen in der Landschaftsmalerei.
	<i>olive green</i>	<i>Phthalocyanine blue Metal complex</i>		<i>Neutral olive green with excellent mixing properties. Important basic colour for green nuances in landscape painting.</i>
	① ★★ ■ ▲			
	512 Chromoxidgrün stumpf	Chromoxidgrün	PG17	Stumpfgrüner Ton mit deckendem Charakter und guter Färbekraft. Besonders geeignet für Landschaftsmalerei.
	<i>chromium oxide green</i>	<i>Chromium oxide green</i>		<i>Opaque green with very high tinting strength. Recommended for landscape painting.</i>
	② ★★★★★ ■ ▲			
	525 Olivgrün gelblich ●	Benzimidazolone Phthalocyaningrün	PO62 PG36	Traditionelles Grün. Enthält 2 lichteichte Pigmente. Gut geeignet für Landschaftsmalerei.
	<i>olive green yellowish</i>	<i>Benzimidazolone Phthalocyanine green</i>		<i>Traditional green. Contains 2 lightfast pigments. Recommended for landscape painting.</i>
	② ★★★★★ □ ▲			
	516 Grüne Erde	Erdpigment Phthalocyaningrün	PBr7 PG7	Enthält echte Naturerde. Relativ farbschwach, dafür aber ausgezeichnet lasierend. Gut zum Abschwächen von Fleischtönungen in der Portrait- und Aktmalerei.
	<i>green earth</i>	<i>Earth pigment Phthalocyanine green</i>		<i>Contains pure natural earth. Not very colourful, but perfect transparent. Recommended for toning down flesh tints in the portrait- and nude painting.</i>
	① ★★★★★ □ ▲			
	537 Lasurgoldgrün ●	Benzimidazolone Erdpigment	PY154 PBr7	Lasierendes, sehr gelbliches Hellgrün.
	<i>transparent green gold</i>	<i>Benzimidazolone Earth pigment</i>		<i>Transparent, very yellowish light green.</i>
	③ ★★★★★ □ ▲			
	205 Rutilgelb ●	Ruti-Nickel-Zinn-Titan	PY53	Warmes, halbdeckendes Hellgelb.
	<i>rutile yellow</i>	<i>Rutil-nickel-zinc-titanium</i>		<i>Warm, semi-opaque light yellow.</i>
	③ ★★★★★ ■ ▲			

NEU
NEWNEU
NEW



221 **Jaune brillant tief**



jaune brillant dark

②



Titandioxid/ Rutil Nickel-Zinn-Titan/ Chrom-Antimon-Titangelb

Titanium dioxide/ Rutil-nickel-tin-titanium /Chromium-antimony-titanium-yellow

PW6
PY53
PBr24

Traditioneller Farbton aus anorganischen Pigmenten. In der Portrait- und Aktmalerei häufig verwendet.

Traditional colour from anorganic pigments. Often used for portrait and nude painting.



229 **Neapelgelb**



Naples yellow

②



Titandioxid/ Rutil Nickel-Zinn-Titan/ Chrom-Antimon-Titangelb

Titanium dioxide/ Rutil-nickel-tin-titanium /Chromium-antimony-titanium-yellow

PW6
PY53
PBr24

Nachstellung des ursprünglich giftigen Bleipigments mit anorganischen Pigmenten. Durch ihre Weißanteile wirkt sie stark deckend.

Imitation of the originally toxic lead pigment with anorganic pigments. The white contents creates opacifying character.



660 **Siena natur**

raw Sienna

①



Erdpigment

Earth pigment

PBr7/
PY43

Reine Naturerde. Traditionell aus Italien. Sehr lichtecht.

Pure natural earth. Traditionally from Italy. Very lightfast.



656 **Lichter Ocker natur**

yellow raw ochre

①



Eisenoxidhydrat/ Erdpigment

Hydrated iron oxide/ Earth pigment

PY42/
PY43

Brillantes Ockergelb aus natürlichem Erdpigment. Hell lasierend. Sehr gute Lichtechtheit. Gut geeignet für Landschaftsmalerei.

Brilliant yellow ochre from natural earth pigment. Light transparent. Very good lightfastness. Recommended for landscape painting.



659 **Titangoldocker**

titanium gold ochre

②



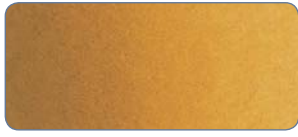
Chrom-Antimon-Titangelb

Chromium-antimony-titanium-yellow

PBr24

Modernes, anorganisches, deckendes Pigment. Etwas wärmer als Lichter Ocker (14 655) und Lichter Ocker natur (14 656).

Modern, anorganic, opaque pigment. Slightly warmer than yellow ochre (14 655) and yellow raw ochre (14 656).



655 **Lichter Ocker**



yellow ochre

①



Eisenoxidhydrat

Hydrated iron oxide

PY42

Brillantes Ockergelb. Synthetisches Eisenoxidhydrat mit deckender Eigenschaft. Sehr lichtecht. Gut geeignet für Landschaftsmalerei.

Brilliant yellow ochre. Synthetic hydrated iron oxide with opacifying character. Very lightfast. Recommended for landscape painting.

NEU
NEW



657 **Lasur Ocker**



transparent ochre

①



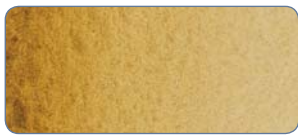
Eisenoxidhydrat

Hydrated iron oxide

PY42

Voll lasierende Alternative zum Farbton Lichter Ocker. Sehr gut geeignet zum Mischen.

Fully transparent alternative to yellow ochre. Ideal for mixing.



667 **Umbra natur**

raw umber

①



Erdpigment

Earth pigment

PBr7/
PY43

Nachstellung des alten Erdpigments mit Naturerde. Hellbraun lasierender Ton. Standardfarbe für Landschaftsmalerei.

Imitation of former earth pigment with natural earth. Transparent light brown. Standard colour for landscape painting.



230 **Neapelgelb rötlich**



Naples yellow reddish

②



Titandioxid/ Zink-Oxid/ Azo-Kondensation/ Eisenoxidhydrat

Titanium dioxide/ Zinc oxide/ Azocondensation/ Hydrated iron oxide

PW6
PW4
PR242
PY42

Traditioneller Farbton, durch Weißanteile deckend. Ermischt aus 4 Pigmenten, um den traditionellen rötlich-gelblichen Ton zu erreichen. Gut geeignet für Portrait- und Aktmalerei.

Traditional colour, opacity effected by white content. Mixed from 4 pigments, to achieve the traditional reddish-yellow. Recommended for portrait and nude painting.

NEU
NEW



650 **Spinellbraun**



spinel brown

②



Eisen-Zink-Spinell

Iron-zinc-spinel

PY119

Deckendes, warmes Karamellbraun.

Opaque, warm toffee-brown.



654 **Goldbraun**

gold brown

②



Monazogelb
Azo-Kondensation

*Monoazoyellow
Azo condensation*

PY65
PBr41

Warmes, rotgelbliches Braun aus 2 modernen, organischen Pigmenten.

Warm reddish yellow brown from 2 modern, organic pigments.

NEU
NEW



653 **Lasur Siena**

transparent Sienna

①



Eisenoxid

Iron oxide

PR101

Warmer Brauntone. Lasierende Alternative zum Farbton Siena gebrannt. Sehr gut geeignet zum Mischen.

Warm brown. Transparent alternative to burnt Sienna. Ideal for mixing.



651 Kastanienbraun Erdpigment NBr Granulierender, warmer Braunton. Dunkler und wärmer als Siena gebrannt.

maroon brown Earth pigment Granulating warm brown. Darker and warmer than burnt Sienna.

② ★★★★★ ■ ▲ G



661 Siena gebrannt Eisenoxidrot PR101 Traditioneller Erdton. Besonders geeignet für Landschaftsmalerei.
Verk.-Prod. tier. Herk. PBk9

burnt Sienna Red iron oxide Traditional earth colour. Recommended for landscape painting.
Carb. bones of anim.

① ★★★★★ ■ ▲



649 Engl.-Venezianisch Rot Eisenoxidrot PR101 Orangestichiges Braunrot. Sehr farbstarkes, deckendes Pigment; ein synthetisches Eisenoxidrot. Sehr gute Lichtechtheit.

English Venetian red Red iron oxide Orange coloured brown red. Very colour-intense, opaque pigment; a synthetic red iron oxide. Very good lightfastness.

① ★★★★★ ■ ▲



670 Krappbraun Chinacridon PR206 Lichtechte Alternative zum früheren Madderbraun. Modernes, organisches Pigment. Gut geeignet für Portrait- und Aktmalerei.

madder brown Quinacridone Lightfast alternative to the former madder brown. Modern, organic pigment. Recommended for portrait and nude painting.

② ★★★★★ ■ ▲



648 Lasurbraun Azo-Kondensation PBr41 Modernes, in dünner Schicht transparentes, Braun. Rotstichige Alternative zu Siena gebrannt (14 661).

transparent brown Azocondensation Modern brown, transparent when applied in thin layers. Reddish alternative to burnt Sienna (14 661).

② ★★★★★ ■ ▲



672 Mahagonibraun Eisenoxid PBr33 Stark granulierendes, dunkles Rotbraun.

mahogany brown Iron oxide Strongly granulating dark red-brown.

② ★★★★★ ■ ▲ G



645 Caput mortuum Eisenoxidrot PR101 Violettstichiges, dunkles Rotbraun. Sehr farbstark und stark deckend durch Einsatz von synthetischen Pigmenten. Besonders geeignet für Landschaft und Portrait.
Chinacridon PR206

Indian red Red iron oxide Violet, deep red-brown. Synthetic pigments create high tinting strength and opacity. Recommended for landscape painting and portrait.
Quinacridone

① ★★★★★ ■ ▲ G



658 Eisenoxidbraun Eisenoxid PBr6 Granulierender, warmer Dunkelbraunton.

Mars brown Iron oxide Granulating, warm dark brown.

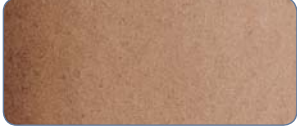
② ★★★★★ ■ ▲ G



671 Lasur Umbra Eisenoxidhydrat PR101 Warmes Braun. Lasierende Alternative zu Umbra gebrannt.

transparent umber Hydrated iron oxide Warm brown. Transparent alternative to burnt umber.

② ★★★★★ □ ▲



668 Umbra gebrannt Erdpigment PBr7 Warmes Braun. Enthält ausschließlich echte, gebrannte Naturerde. Standardfarbe für Landschaftsmalerei.

burnt umber Earth pigment Warm brown. Contains only pure, burnt natural earth. Basic colour for landscape painting.

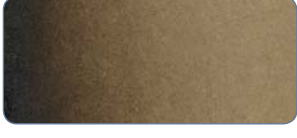
① ★★★★★ ■ ▲



665 Umbra grünlich Erdpigment PBr7 Granulierendes, sehr grünliches, dunkles Braun. Ähnlich Vandyckbraun, jedoch lasierender und heller. Gut geeignet für Landschaftsmalerei.

green umber Earth pigment Granulating, very greenish dark brown. Similar to Vandyke brow, but lighter and more transparent. Ideal for landscape painting.











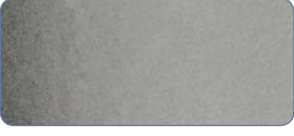

① ★★★★★ □ ▲ G

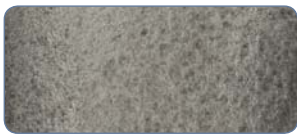


669 Vandyckbraun Azo-Nickelkomplex PY150 Moderne grünstichige Alternative zu Sepiabraun (14 663).
Erdpigment PBr7
Ruß PBk7

Vandyke brown Azo-nickel complex Modern greenish alternative to sepia brown (14 663).
Earth pigment
Lamp black

① ★★★★★ ■ ▲

	663 Sepiabraun ● sepia brown	Phthalocyaninblau Erdpigment Verk.-Prod. tier. Herk. <i>Phthalocyanine blue</i> <i>Earth pigment Carb.</i> <i>bones of anim.</i>	PB15:1 PBr7 PBk9	Ursprünglich aus den Drüsen des Tintenfisches gewonnen; damals nicht licht- und lagerungsbeständig. Durch lichtechte Pigmentmischungen ersetzt. Häufig für Untermalungen verwendet. <i>Originally gained from the cuttlefish. At that time not lightfast and storable. Replaced by lightfast pigment mixture. Often used for first layers.</i>
	662 Sepiabraun rötlich sepia brown reddish	Disazocondensation Verk.-Prod. tier. Herk. Erdpigment <i>Disazocondensation</i> <i>Carb. bones of anim.</i> <i>Earth pigment</i>	PR242 PBr7 PBk9	Rotstichig. Früher mit Krapplack geschöntes Sepiabraun tierischen Ursprungs. Heute synthetisch hergestellt aus lichtechten Pigmenten. <i>Reddish. Sepia brown from animals formerly adjusted with madder lake. Today synthetic production with lightfast pigments.</i>
	782 Neutraltinte ● neutral tint	Chinacridonmagenta Indanthronblau Ruß <i>Quinacridone magenta</i> <i>Indanthrone blue</i> <i>Lamp black</i>	PR122 PB60 PBk7	Traditionelles violettfarbiges Grau. Mischung aus Rotviolett, Blau und Schwarz. Gut geeignet für Untermalungen und zum Abdunkeln von Grüntönen. <i>Traditional violet-grey. Mixture of red violet, blue and black. Recommended for first layers and deepening of greens</i>
	785 Neutralgrau neutral grey	Diketo-Pyrrolo-Pyrrol Indanthronblau Benzimidazol <i>Diketo-Pyrrolo-Pyrrol</i> <i>Indanthrone blue</i> <i>Benzimidazolone</i>	PR255 PB60 PO62	Neutralgrauton aus komplementären Farbtönen, ohne Schwarzanteil. Bleibt auch in Aufhellung farbneutral. <i>Neutral grey from complementary colours without black content. Remains colour-neutral even after mixing with white.</i>
	787 Paynesgrau bläulich ● Payne's grey bluish	Ruß Phthalocyaninblau Phthalocyaninblau <i>Lamp black</i> <i>Phthalocyanineblue</i> <i>Phthalocyanineblue</i>	PBk6 PB15:6 PB15:2	International gefragte bläuliche Variante von Schmincke-Paynesgrau (14 783) <i>Internationally requested bluish variation of Schmincke Payne's grey (14 783).</i>
	784 Perylengrün ● perylene green	Perylen <i>Perylene</i>	PBk31	Extrem dunkles Schwarz-Grün. Sehr gute Schattenfarbe insbesondere in Landschaftsmalerei. <i>Extremely dark black-green. Ideal shadow colour especially for landscape painting.</i>
	783 Schmincke Paynesgrau ● Schmincke Payne's grey	Eisenoxidrot Ultramarinblau Ruß <i>Red iron oxide</i> <i>Ultramarine blue</i> <i>Lamp black</i>	PR101 PB29 PBk7	Neutraler Grauton mit Schmincke-Tradition. Mischfarbe aus Rot, Blau und Schwarz. Etwas kühler als Neutraltinte. <i>Traditional Schmincke neutral grey. Mixture of red, blue and black. Slightly cooler than neutral tint.</i>
	781 Lampenschwarz ● lamp black	Ruß <i>Lamp black</i>	PBk6	Gräuliches Schwarz. Besteht aus reinem Kohlenstoff. Gut geeignet für Untermalungen. <i>Greyish black. Consisting of pure carbon. Recommended for first layers.</i>
	780 Elfenbeinschwarz ● ivory black	Verkohlungsprodukt tierischer Herkunft <i>Carbonized bones of</i> <i>animals</i>	PBk9	Tiefstes Schwarz. Früher aus verkohlten Elfenbeinstücken, heute durch trockene Destillation entfetteter Knochen hergestellt. Kleine Mengen Calciumphosphat verleihen leichten Stich ins Grau-Blau. Meist verwendet für Dunkelwerte und Farbrübungen. <i>Very deep black. Formerly made from carbonized ivory, nowadays produced by dry distillation of degreased bones. Small quantities of calciumphosphate add slightly grey-bluish tone. Often used for dark tones and colour turbidity.</i>
	789 Hämatitschwarz ● hematite black	Hämatit <i>hematite</i>	PG17	Granulierendes, warmes und zartes Schwarz. <i>Granulating, warm soft black.</i>
	786 Anthrazit anthracite	Ruß <i>Lamp black</i>	PBk7	Bräunliches Grauschwarz. Pigmentiert mit Ruß. Besteht aus reinem Kohlenstoff. <i>Brownish greyblack, pigmented with lamp black. Consisting of pure carbon.</i>
	788 Graphitgrau graphite grey	Graphit <i>Graphite</i>	PBk10	Deckendes Dunkelgrau. Besonders geeignet für Kombinationen mit Bleistiftzeichnungen oder zum Mischen. <i>Opaque dark grey. Particularly suitable for combination with pencil or for mixing.</i>

NEU
NEW

791 Eisenoxidschwarz Eisenoxid PBK11 Stark granulierendes, bräunliches Schwarz.

Mars black Iron oxide Very granulating brownish black.

① ★★★★★ ■ ▲ G



894 Silber Perlglanzpigment Keine Bronze, sondern mit Metalloxid beschichteter Glimmer. (Iriodin)

silver Pearlescent pigment No bronze, but coated mica with metal oxide (Iriodin).

② ★★★★★ ■ ▲



893 Gold Perlglanzpigment Gelbgoldton. Keine Bronze, sondern mit Metalloxid beschichteter Glimmer. (Iriodin)

gold Pearlescent pigment Yellow gold. No bronze, but coated mica with metal oxide (Iriodin).

② ★★★★★ ■ ▲

NEU
NEW

920 Brillant Openerosa Chinacridon fluor. Pigment PR122 fluor. Pigment Besonders brillant und nicht ermischbar. Ohne Lichtechtheitsbewertung.

brilliant opera rose Chinacridone fluorescent pigment Pure and brilliant. Not achievable by mixing. Without evaluation of lightfastness.

② □ ▲



930 Brillant Purpur Chinacridon fluor. Pigment PR122 fluor. Pigment Besonders brillant und nicht ermischbar. Ohne Lichtechtheitsbewertung.

brilliant purple Quinacridone fluorescent pigment Pure and brilliant. Not achievable by mixing. Without evaluation of lightfastness.

② □ ▲



940 Brillant Rotviolett Chinacridon fluor. Pigment PV55 fluor. Pigment Besonders brillant und nicht ermischbar. Ohne Lichtechtheitsbewertung.

brilliant red violet Quinacridone fluorescent pigment Pure and brilliant. Not achievable by mixing. Without evaluation of lightfastness.

② □ ▲



910 Brillant Blauviolett Ultramarin Dioxazin fluor. Pigment PB29 PV23 fluor. Pigment Besonders brillant und nicht ermischbar. Ohne Lichtechtheitsbewertung.

brilliant blue violet Ultramarine Dioxazine fluorescent pigment Pure and brilliant. Not achievable by mixing. Without evaluation of lightfastness.

② □ ▲

HORADAM® AQUARELL „Dot Cards“

Zum Jubiläumsjahr 2017 hat Schmincke 125 Jahre nach der Patentierung im Jahre 1892 nach mehrjähriger Entwicklungsarbeit die **HORADAM® AQUARELL** zum 140er-Premiumsortiment erweitert und optimiert. In diesem Zuge wurden auch die Dot Cards zum Ausprobieren der Farben entwickelt.

Was sind Dot Cards?

Dot Cards sind echte **HORADAM®**-Farbmuster auf Aquarellpapier, auf denen die Farben direkt getestet werden können. Die Dot Cards sind in verschiedenen Größen erhältlich: Die 12er Dot Card ersetzt künftig das gratis **HORADAM®**-Muster, die 35er Dot Card enthält alle neuen Töne und ist im 1. Halbjahr 2017 ebenfalls gratis im Handel erhältlich. Die 80er und die 140er Dot Cards sind kostengünstig im Handel zu erwerben und dienen dazu, das Teil- bzw. Volls Sortiment kennenlernen zu können, um sich daraus die persönliche Wunschpalette an Farben zusammenzustellen.

Was mache ich mit den Dot Cards?

Auf dem Aquarellpapier befinden sich in den mit Namen und Nummer markierten Feldern Farbkleckse der **HORADAM® AQUARELL**. Mit einem feuchten Pinsel können kleine Teile dieser Farbe angelöst und als Farbverlauf direkt im jeweiligen Feld vermalt werden. So lässt sich jeder Farbton in all seiner Vielfalt ausprobieren und die Dot Card dient nach Trocknung der Farben - als hochwertige und übersichtliche Farbkarte sowie als Entscheidungshilfe beim Farbenkauf.

HORADAM® watercolours „Dot Cards“

In the Jubilee Year 2017, Schmincke enlarges and optimizes - after some years of research by the Schmincke lab - the **HORADAM® watercolours** to the premium 140 assortment. In this regard the Dot Cards for testing the colours have been developed.

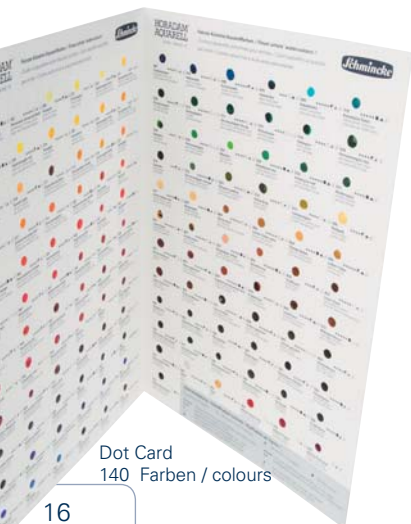
What is a Dot Card?

These cards in different sizes contain genuine **HORADAM® watercolour-dots** on watercolour paper. The Dot Cards are available in specialized shops: The Dot Card with 12 dots (basic assortment) replaces the former **HORADAM®** sample. The card with 35 dots contains all new colours and can be received for free during the introduction period. The Dot Cards with 80 and 140 colours are always available at a low price to get accustomed to the part and full assortment and to create one's own original colour chart.

How to use the Dot Card?

The Dot cards contain original **HORADAM® watercolour dots**. With a wet brush the colours can be painted directly in the fields marked with name and number so that the artist experiences the variety of each colour.

After drying the Dot Card suits as own original colour chart as well as decision guidance when choosing and buying colours.



Dot Card
140 Farben / colours



Alle Farbtöne des Schmincke HORADAM®AQUARELL – Sortimentes in ihrer farbmetrischen Zuordnung.
Ohne Weiß, Gold und Silber.

All colours of the Schmincke HORADAM®AQUARELL assortment in their colourmetric position.
Without white, gold and silver.



Grundierungen

50 702

AQUA Grund, fein

weiß, glatt

Eine weiße, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Aquarellarbeiten auf fettfreien Untergründen, wie z.B. Leinwand, Malpappe oder Holz. Trocknet zu einem elastischen, matten, glatten Film auf. **AQUA Grund, fein** ist gebrauchsfertig und sollte in mindestens 3 Schichten pur auf den Untergrund aufgetragen werden. Wird verdünnt (max. 10% Wasser), so sind mehr Schichten erforderlich.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Reinacrylat-Dispersion



250 ml 500 ml

50 703

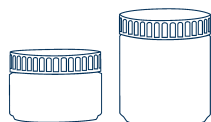
AQUA Grund, grob

weiß, strukturiert

Eine weiße, licht- und alterungsbeständige, grob strukturierte Grundierung für Aquarellarbeiten auf fettfreien Untergründen, wie z.B. Leinwand, Malpappe oder Holz. Trocknet zu einem elastischen, matten, strukturierten Film auf (Oberfläche ähnlich Büttenpapier). **AQUA Grund, grob** ist gebrauchsfertig und wird pur auf den Untergrund aufgespachtelt.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Reinacrylat-Dispersion



250 ml 500 ml



50 704

AQUA Grund, transparent

transparent, glatt

Eine transparente, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Aquarellarbeiten auf fettfreien Untergründen wie Keilrahmen, Holz oder auch fertigen Acrylgemälden. **AQUA Grund, transparent** ist gebrauchsfertig und wird mit einem Pinsel möglichst gleichmäßig auf den Untergrund aufgetragen. Trocknet glatt, matt, elastisch und wasserunlöslich auf. Kann mit Aquarell-, Gouache- sowie Acrylfarben übermalt (oder auch im Vorfeld eingefärbt) werden. Das Produkt darf nicht in Aquarellnäpfchen gelangen! Unbedingt separat auf einer Palette mischen!

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Reinacrylat-Dispersion



250 ml 500 ml

50 300

50 303

Maskiermittel

Rubbelkrepp, neutral

Rubbelkrepp, eingefärbt

geruchsneutral

Farblos/ blau aufrocknende, geruchsneutrale Maskierflüssigkeit zum Abdecken nicht zu bearbeitender Bildstellen auf Aquarellpapier, glattem Zeichenkarton und ähnlichen Malgründen. Mit Watte- oder Holzstäbchen, Schreib- oder Ziehfeder auftragen.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Ammoniakfreie Kunstharzdispersion



20 ml 100 ml 250 ml

50 730

50 731

Maskierstift, neutral

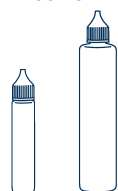
Maskierstift, eingefärbt

geruchsneutral

Farblos/ blau aufrocknende, geruchsneutrale Maskierflüssigkeit zum Abdecken nicht zu bearbeitender Bildstellen auf Aquarellpapier, glattem Zeichenkarton und ähnlichen Malgründen. Direkt aus dem Dosierstift mit Feinspitze aufzutragen.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Ammoniakfreie Kunstharzdispersion



25 ml 100 ml

Primer

Watercolour ground, fine

white, even

A white, light-resistant and non-aging, even primer for working with watercolours on greaseless surfaces like linen canvas, card board or wood. Forms an elastic, matt, even film after drying. **Watercolour ground, fine** is ready to use and should be applied in minimum 3 layers on the ground. If been diluted with water (max. 10%) you have to apply more layers.

Thinner: (water)

Contains: pure acrylate dispersion

Watercolour ground, coarse

white, structured

A white, light-resistant and non-aging coarse primer for working with watercolours on greaseless surfaces like canvas, cardboard or wood. Forms an elastic, matt, structured film after drying (surface similar to mouldmade paper).

Watercolour ground, coarse is ready to use and should be applied pure with a palette knife onto the painting ground.

Thinner: (water)

Contains: pure acrylate dispersion

Watercolour ground, transparent

transparent, even

A white, light-resistant and non-aging transparent primer which allows watercolour painting on grease-free surfaces such as canvas, painting boards, wood as well as on acrylic paintings. **Watercolour ground, transparent** is ready to use and should be evenly applied on the ground by brush. Forms an even, matt, elastic and age resistant film. Can be overpainted (or tinted beforehand) with watercolours, gouache or acrylic colors. Always use a separate palette for mixing. The product may never be put directly into the pans!

Thinner: (water)

Contains: pure acrylate dispersion

Masking fluids

Liquid frisket, colourless

Liquid frisket, coloured

odourless

Colourless/blue tinted drawing gum for masking specific areas which should remain white on watercolour paper, smooth drawing carton and similar painting grounds. Apply with writing pen, cotton bud or wooden stick.

Thinner: (water).

Contains: synthetic resin dispersion without ammonia.

Masking fluid, colourless

Masking fluid, coloured

odourless

Colourless/ blue tinted drawing gum for masking specific areas which should remain white on watercolour paper, smooth drawing carton and similar painting grounds. For direct application with the dispensing bottle.

Thinner: (water)

Contains: synthetic resin dispersion without ammonia

Technik/ technique

Aquarell
(Gouache)
(Acryl)

watercolours
(gouache)
(acrylics)

Aquarell
(Gouache)
(Acryl)

watercolours
(gouache)
(acrylics)

Aquarell
(Gouache)
(Acryl)

watercolours
(gouache)
(acrylics)

Aquarell
Gouache
Airbrush
(auf Acrylbasis)

watercolours
gouache
airbrush (base
acrylics)

Maskiermittel

Achtung: **Rubbelkrepp** und **Maskierstifte** nur auf trockenem Papier anwenden. Durch Vortest Eignung für verwendetes Papier prüfen. Nicht länger als 2 Tage auf dem Papier belassen. Maskiermedium nur abrubbeln, nicht abziehen. Je nach Papierqualität ist schwache Vergilbung möglich. Arbeitsgerät sofort mit Seifenwasser reinigen. Gebinde gut verschließen und vor Frost schützen.

Masking fluids

Attention: Use **Liquid frisket** and **Masking fluid** only on dry paper. Pretest for applicability on the respective paper is necessary. Do not leave masking fluid longer than 2 days on the paper. Do not pull off masking fluid but rub off gently. Remove completely as soon as possible. According to paper quality slight yellowing is possible. Clean equipment immediately with water and soap. Close bottle properly and avoid frost.

Wirkung/effect

Zur Veränderung diverser Eigenschaften

To modify various characteristics

14 031

ONETZ

verlaufsfördernd

Natürliches, eingedicktes Netzmittel für die Aquarell- und Gouachemalerei. Verringert - mit Wasser angelöst - die Oberflächenspannung der Malfarben. Sparsam verwenden.

Verdünnungsmittel: Wasser

Enthält: Ochsen-galle, Bindemittel

ONETZ

improves flow


Natural, thickened wetting agent for watercolours and gouache colours. Decreases - diluted with water - the surface tension of the colours. Use sparingly.

Thinner: water

Contains: oxgall, binder

+Verlauf

+flow


1/2 und 1/1 Näpfchen
1/2 and 1/1 pan

50 031

Ochsen-galle

verlaufsfördernd

Natürliches Netzmittel für die Aquarell- und Gouachemalerei. Verringert die Oberflächenspannung der Malfarben. Sparsam verwenden. Eventuell bei Lagerung ausgeflockte Ochsen-galle hat keine Auswirkung auf die Verarbeitung des Hilfsmittels.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Ochsen-galle

Oxgall

improves flow

Natural wetting agent for watercolours and gouache colours. Decreases the surface tension of the colours. Use sparingly. Dissolved oxgall tends to flocculate during a long period of storage; this has no influence on the product's handling.

Thinner: (water)

Contains: oxgall

+Verlauf

+flow


60 ml 200 ml 1000 ml



50 708

AQUA Lift-off-Medium

verbessert die Wiederanlösbarkeit

Gebrauchsfertiges Hilfsmittel zur Vorbehandlung von Aquarellpapier, um bereits getrocknete Aquarell-Farbschichten später wieder entfernen und ein Aquarellbild nachträglich verändern oder korrigieren zu können. Besonders sinnvoll für schwer anlösbare Aquarellfarben (gekennzeichnet mit dem ▲ Symbol). Der Auftrag des Lift-off-Mediums erfolgt VOR dem Farbauftrag, da es den Malgrund isoliert. Bei Büttenpapier und wenig geleimten Papieren wird das Medium unverdünnt aufgetragen, bei stärker geleimten Papieren wie z.B. Akademie-Papieren sollte es mit Wasser verdünnt werden. Es empfehlen sich Vorversuche. **AQUA Lift-off-Medium** trocknet transparent und wasserunlöslich auf. Das Produkt darf nicht in ein Aquarellnäpfchen gelangen. Arbeitsgeräte sollten zügig nach Gebrauch gereinigt werden.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Reinacrylat-Dispersion

AQUA Lift-off-Medium

improves resolving dried watercolours from painting ground

This medium suits for the preparation of watercolour paper so that already dried colour can be removed afterwards. Especially useful for staining watercolours, which are hard to remove, marked with the ▲ symbol. Apply the medium before the colour, as it isolates the paper. Using very soft, textured paper types apply purely, for stronger sized papers the medium should be thinned with water. Pretests are recommended. As the **Lift-off-Medium** forms a transparent, water-insoluble film after drying. It may never be put into the pans. Please clean tools as soon as possible with water or water and soap.

Thinner: (water)

Contains: pure acrylate dispersion

+ Wiederanlösbarkeit

+ resolving properties



60 ml

50 740

AQUA Glanz

steigert Glanz

Hilfsmittel für die Aquarellmalerei. Steigert Glanz und Leuchtkraft. Wirkt trocknungsverzögernd; trocknet wie eine Aquarellfarbe wasserlöslich auf; kann Aquarellfarben zugemischt oder pur aufgetragen werden.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Gummi arabicum-Lösung

AQUA gloss

increases gloss

Medium for watercolours. Increases gloss and brilliance. Retards drying; remains water-soluble after drying like a watercolour; to be mixed with watercolours or applied purely.

Thinner: (water)

Contains: solution of gum arabic

+Glanz

+Trockenzeit

+gloss

+drying time



60 ml

50 720

AQUA Shine

für Perlmutt-Effekte
Effektmittel für die Aquarellmalerei. Ermöglicht schillernde Perlmuttereffekte. Wirkt trocknungsverzögernd; trocknet wie eine Aquarellfarbe wasserlöslich auf; kann Aquarellfarben zugemischt oder pur aufgetragen werden. Vor Gebrauch schütteln.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Gummi arabicum-Lösung, Perlglanzpigmente



60 ml

50 302

Gummi arabicum

konzentriert
Bindemittel zum Selbstanreiben von Aquarell- und Gouachefarben. Wasserverdünnbar; wischfest, jedoch nicht wasserfest auftrocknend. Die Zugabe zu Schmincke Aquarell- und Gouachefarben erhöht die Untergrundhaftung, verstärkt den Glanz und die Transparenz und führt zu einer Farbtonvertiefung.

Verdünnungsmittel: Wasser.

Enthält: Gummi arabicum, Wasser



60 ml 200 ml

50 725

AQUA Pasto

für leichte Struktureffekte mit Glanz
Hilfsmittel für die Aquarellmalerei. Wirkt trocknungsverzögernd; vermindert Fließfähigkeit der Malfarben und erhöht deren Glanz; für moderate Spachteltechnik geeignet. Achtung: Zu dicke Schichten neigen zur Rissbildung! Trocknet wie eine Aquarellfarbe nicht wasserfest auf; kann Aquarellfarben zugemischt oder pur aufgetragen werden. **TIPP:** Schlussbehandlung mit **Universal-Firnis matt** (50 594) beseitigt eine eventuell auftretende leichte Klebrigkeit der Oberfläche.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Gummi arabicum-Lösung



125 ml

50 735

AQUA Effektspray

für Sprenkel-Effekte
Effektmittel für die Aquarellmalerei. Ermöglicht zufällige, bizarre Oberflächeneffekte; wird in die noch feuchte Aquarellfarbe mit einem Sprühabstand von ca. 20 – 30 cm eingesprüht. **Achtung:** Nicht zu bearbeitende Bildbereiche bitte abdecken! Keine Wirkung auf stark saugenden Untergründen wie z.B. 100% Hadern- oder Baumwollpapieren.

Verdünnungsmittel: -

Enthält: Ethanol



100 ml



50 737

AQUA Granulierspray

für Granulier-Effekte
Pumpspray; dient der Erzeugung von dem Granulieren ähnlichen Effekt bei normalerweise gleichmäßig verlaufenden Aquarellfarben. Zum gezielten Einsprühen in die zu verändernde, feuchte Aquarellfarbe. Pigmente im behandelten Bereich schließen sich punktuell zusammen. Bei granulierenden Farbtönen wird der Effekt verstärkt. Durch den Zerstäuberaufsatz können auch kleinste Bereiche innerhalb eines Bildes bearbeitet werden.

Verdünnungsmittel: -

Enthält: Ethanol



15 ml

AQUA shine

*for pearlescent effects
Effect medium for watercolours. Allows sparkling pearlescent effects. Retards drying; remains water-soluble after drying like a watercolour; to be mixed with watercolours or applied purely. Shake before use.*

Thinner: (water)

Contains: solution of gum arabic, pearlescent pigments

Gum arabic

*concentrated
Binder for own production of watercolours and gouache colours. Dilutable with water; dries to a wiping resistant film, but remains water-soluble. Improves adhesion of undercoats when added to Schmincke watercolours and gouache colours; increases gloss, transparency and intensity of colours.*

Thinner: water.

Contains: gum arabic, water.

AQUA pasto

*for slight structures with gloss
Medium for watercolours. Retards drying; reduces colour flow and improves gloss; suitable for techniques with spatula in moderate layers. Attention: layers which are too thick might crack! Remains water-soluble after drying like a watercolour; to be mixed with watercolours or applied purely. **HINT:** Final treatment with **universal varnish, matt** (50 594) avoids tentative stickiness of the surface.*

Thinner: (water)

Contains: solution of gum arabic

AQUA effect spray

*spray for splash effects
Effect medium for watercolours. Allows coincidental bizarre surface effects; spray into the still humid watercolour with a spraying distance from approx. 20 – 30 cm.*

Attention: *Specific fields to remain original, should be protected with a mask! No effect on strong absorbent surfaces like papers with 100% rag or cotton.*

Thinner: -

Contains: ethanol

AQUA granulation spray

*for granulation effects
pumpspray; ceates effects similar to granulation effects in watercolours with an even paint flow. Spray into still wet watercolour. The pigments will agglomerate punctually in treated area. For already granulating colours the effect will be intensified. Due to the fine atomizer also small areas within a painting can be treated.*

Thinner: -

Contains: ethanol

Wirkung/effect

+Perlmutter-Effekt
+Trockenzeit

+pearlescent effect
+drying time

Technik/technique

Aquarell
Gouache
Pigmente

watercolours
gouache
pigments

Wirkung/effect

+Konsistenz
+Glanz

+consistency
+gloss

+Sprenkel-Effekt

+splash effects

+Granulier-Effekt

+granulation effects

50 701

AQUA Fix

steigert Wasserfestigkeit
Hilfsmittel für die Aquarellmalerei. Erhöht die Wasserfestigkeit der Malfarben und verhindert so ein Wiederanlösen bei Übermalung z.B. in der Lasurtechnik. Wird beim Vermalen der Aquarellfarben statt Wasser eingesetzt. Trocknet wasserfest auf. Pinsel und Palette zügig nach Gebrauch gründlich mit Wasser und Seife reinigen.

Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Wasser, Reinacrylat-Dispersion, Additive



60 ml

50 715

AQUA Collage

für Collagen mit Aquarellfarben
Haftvermittler für Collagen in der Aquarellmalerei. Leichte Materialien, wie z. B. Textilien, Seidenpapier, Pigmente, Sand in das noch nasse Medium einbringen. Trocknet wie eine Aquarellfarbe nicht wasserfest auf. **TIPP:** Wird durch Zugabe von **AQUA Fix** (50 701) wasserfest.

Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Gummi arabicum-Lösung



60 ml

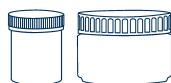
Struktur-Pasten

50 706

AQUA Spachtelmasse, fein

für glatte Strukturen
Strukturmittel für die Aquarellmalerei. Ergibt weiße, reliefartige, feine Malgründe auf z.B. Papier (> 350 g/m²), Malpappe oder Holz. Mit dem Spachtel auf Untergrund auftragen; trocknet wasserfest auf; anschließend direkt mit Aquarellfarben übermalbar; ungetrocknete Masse auch mit Aquarelltubenfarbe oder Acrylfarbe einfärbbar.

Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Füllstoffe, Additive



125 ml 250 ml

50 707

AQUA Spachtelmasse, grob

für körnige Strukturen
Strukturmittel für die Aquarellmalerei. Ergibt weiße, reliefartige, grobe Malgründe auf z.B. Papier (> 350 g/m²), Malpappe oder Holz; mit dem Spachtel auf Untergrund auftragen; trocknet wasserfest auf; anschließend direkt mit Aquarellfarben übermalbar; ungetrocknete Masse auch mit Aquarelltubenfarbe oder Acrylfarbe einfärbbar.

Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Füllstoffe, Additive



125 ml

Fixative

50 403

Aquarell-Fixativ AEROSPRAY

Schlussfixativ für Aquarell zum Schutz gegen Feuchtigkeit und Staub auf Alkohol-Basis. Farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend.

Hinweis: Kann Aquarellpapier transparenter machen!
Enthält: Propan/Butan, Polyvinylharz, Alkohol



300 ml

Spraydose/ spray can

Schlussfirnis

50 112

Aquarellfirnis für Fixateur / Zerstäuber

Firnis für technische Aquarellarbeiten zum Schutz gegen Staub und Feuchtigkeit. Glänzend; farblos; nicht gilbend; sehr schnell trocknend; Basis Alkohol (Achtung: Nicht mit Firnissen auf Basis Testbenzin mischen; Pinsel mit Alkohol reinigen; kann Farbtonwerte vertiefen und Aquarellpapiere transparenter machen!)

Verdünnungsmittel: (Ethanol)
Enthält: Polyvinylharz, UV-Absorber, Ethanol



60 ml

AQUA fix

*increases water resistance
Medium for watercolours. Increases the water resistance of the colour: avoids dissolving of the colour when painted in several layers and allows more possibilities for transparent painting. To be used for watercolour painting instead of water. Dries to a water-resistant film. Clean brush and palette thoroughly with water and soap immediately after use. Thinner: (water)*

Contains: water, pure acrylate dispersion, additives

AQUA collage

*for adhesion of collage materials
Adhesion promotor for collages with watercolours. Strew or press light materials like textiles, silk paper, pigments or sand into the wet medium. Remains water-soluble like a watercolour. HINT: The product mixed with AQUA fix (50 701) becomes waterproof.*

*Thinner: (water)
Contains: solution of gum arabic*

Modelling pastes

AQUA modelling paste, fine

*for structures with even surfaces
Modelling paste for watercolours. Achieves white, relief-like, fine painting grounds on e.g. paper (> 350 g/m²), cardboard or wood. Apply on surfaces with spatula; dries to a water-resistant film which is allowed to be overpainted with watercolours after being dried; the pure modelling paste may also be tinted with tube watercolour or acrylic colour. Thinner: (water).*

Contains: pure acrylate dispersion, fillers, additives.

AQUA modelling paste, coarse

*for structures with coarse surfaces
Modelling paste for watercolours. Achieves white, relief-like, coarse painting grounds on e.g. paper (> 350 g/m²), cardboard or wood; apply on surface with spatula; dries to a water-resistant film which is allowed to be overpainted with watercolours after being dried; the pure modelling paste may also be tinted with tube watercolour or acrylic colour. Thinner: (water)*

Contains: pure acrylate dispersion, fillers, additives

Fixative

Fixative for watercolours AEROSPRAY

Final fixative to protect watercolour paintings from humidity and dust based on alcohol. Colourless; non-yellowing, age-resistant; fast drying. Hint: May increase transparency of watercolour papers!

Contains: propane/butane, polyvinyl resin, alcohols

Finishing varnish

Varnish for watercolours for atomizer

Varnish for technical watercolour proceedings. Protects against dust and humidity. Glossy; colourless; non-yellowing; very fast drying; based on alcohol. (Attention: Don't mix with varnishes based on mineral spirit; brushes to be cleaned with alcohol; may intensify colour tones and may increase transparency of watercolour papers!) Thinner: (ethanol)

Contains: polyvinyl resin, UV-absorber, ethanol

Wirkung/effect

+Wasserfestigkeit

+water resistance

Technik/technique

Collagen

collage

Wirkung/effect

weiß, glatt

white, even

weiß, körnig

white, coarse

Technik/technique

Aquarell

watercolours

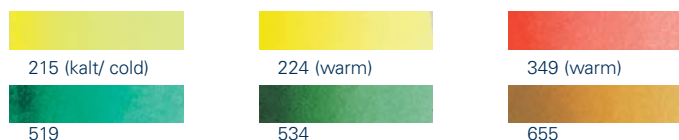
Aquarell

watercolours

Das Gestaltungsprinzip der HORADAM® AQUARELL Malkästen von Schmincke

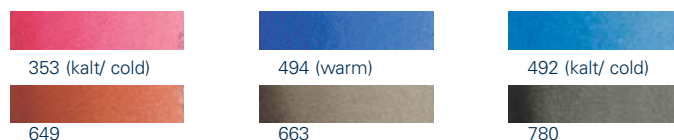
The colour concept of Schmincke HORADAM® AQUARELL watercolour boxes

Das Gestaltungsprinzip des 12er-Basis-Kastens
74 112 (5 ml), 74 312 (1/1 Nöpfchen), 74 012/ 74 412 (1/2 Nöpfchen),
74 512 (15 ml)



215 Zitronengelb, 224 Cadmiumgelb hell, 349 Cadmiumrot hell,
353 Permanent , 494 Ultramarin feinst, 492 Preußischblau,
519 Phthalogrün, 534 Permanentgrün oliv, 655 Lichter Ocker,
649 Englisch-Venezianisch Rot, 663 Sepiabraun, 780 Elfenbeinschwarz

Basic composition of 12 colour box
74 112 (5 ml), 74 312 (1/1 pans), 74 012/ 74 412 (1/2 pans),
74 512 (15 ml)



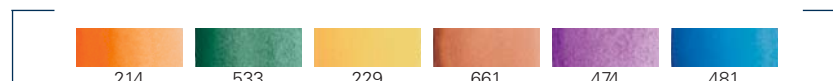
215 Lemon yellow, 224 Cadmium yellow light, 349 Cadmium red light,
353 Permanent carmine, 494 Ultramarine finest, 492 Prussian blue,
519 Phthalo green, 534 Permanent green olive, 655 Yellow ochre,
649 English Venetian red, 663 Sepia brown, 780 Ivory black

Das Gestaltungsprinzip weiterer Malkästen

The composition of additional colour boxes

12er-Basis-Kasten + weitere Farbtöne / 12 colour box + additional colours

12 + 6 = 18 Farbtöne:
74 118 (5 ml) und
74 318 (1/1 Nöpfchen)



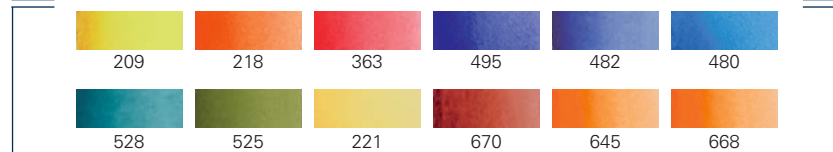
12 + 6 = 18 colours:
74 118 (5 ml) und
74 318 (1/1 pans)

18 + 6 = 24 Farbtöne:
74 224 (5 ml), 74 324 (1/1 Nöpfchen)
und 74 524 (1/2 Nöpfchen)



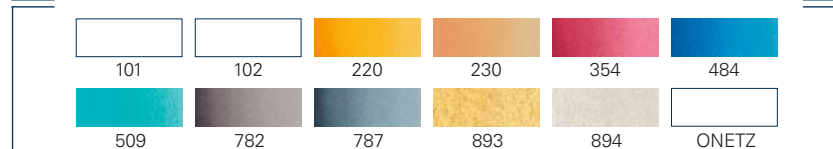
18 + 6 = 24 colours:
74 224 (5 ml), 74 324 (1/1 pans)
and 74 524 (1/2 pans)

24 + 12 = 36 Farbtöne:
74 436 (1/2 Nöpfchen)



24 + 12 = 36 colours:
74 436 (1/2 pans)

36 + 12 = 48 Farbtöne:
74 448, 74 548 (1/2 Nöpfchen)



36 + 12 = 48 colours:
74 448, 74 548 (1/2 pans)



Art.-Nr. / Art.-No. 74 112
HORADAM® AQUARELL
12 x 5 ml Tuben,
als Leerkasten: 74 912
(ohne Abb.)

12 x 5 ml tubes,
empty set: 74 912
(without illustration)

Art.-Nr. / Art.-No. 74 118
HORADAM® AQUARELL
18 x 5 ml Tuben,
als Leerkasten: 74 918
(ohne Abb.)

18 x 5 ml tubes,
empty set: 74 918
(without illustration)



Art.-Nr. / Art.-No. 74 224
HORADAM® AQUARELL
24 x 5 ml Tuben +
eingeleger
Porzellanpalette

24 x 5 ml tubes +
porcelaine palette



Art.-Nr. / Art.-No. 74 510
HORADAM® AQUARELL
10 x 15 ml Tuben,
als Leerkasten: 74 910
(ohne Abb.)

10 x 15 ml tubes,
empty set: 74 910
(without illustration)



Art.-Nr. / Art.-No. 74 512
HORADAM® AQUARELL
12 x 15 ml Tuben +
eingeleger Porzellanpalette
12 x 15 ml tubes +
porcelaine palette





Art.-Nr. / Art.-No. 74 408
HORADAM[®] AQUARELL

8 x 1/2 Näpfchen mit
Wassertank

*8 x 1/2 pans with
water tank*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 012
HORADAM[®] AQUARELL
12 x 1/2 Näpfchen + 1 Pinsel,
als Leerkasten: 74 913 (ohne Abb.)

*12 x 1/2 pans + 1 brush,
empty set: 74 913 (without illustration)*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 412
HORADAM[®] AQUARELL
12 x 1/2 Näpfchen + Platz für
12 weitere 1/2 Näpfchen, als
Leerkasten: 74 924 (ohne Abb.)

*12 x 1/2 pans + space for
12 additional 1/2 pans,
empty set: 74 924
(without illustration)*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 424
HORADAM[®] AQUARELL
24 x 1/2 Näpfchen,
als Leerkasten: 74 924
(ohne Abb.)

*24 x 1/2 pans,
empty set: 74 924
(without illustration)*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 448
HORADAM[®] AQUARELL
47 x 1/2 Näpfchen +
ONETZ, als Leerkasten:
74 948 (ohne Abb.)

*47 x 1/2 pans + **ONETZ**,
empty set: 74 948
(without illustration)*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 436
HORADAM[®] AQUARELL
36 x 1/2 Näpfchen + Platz für
12 weitere 1/2 Näpfchen; als
Leerkasten: 74 948
(ohne Abb.)

*36 x 1/2 pans + space for
12 additional 1/2 pans,
empty set: 74 948
(without illustration)*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 548
HORADAM[®] AQUARELL
47 x 1/2 Näpfchen, **ONETZ** +
eingelegerter Porzellanpalette
*47 x 1/2 pans, **ONETZ** +
porcelaine palette*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 312
HORADAM[®] AQUARELL
12 x 1/1 Näpfchen,
als Leerkasten: 74 924
(ohne Abb.)
*12 x 1/1 pans,
empty set: 74 924
(without illustration)*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 324
HORADAM[®] AQUARELL
24 x 1/1 Näpfchen, als
Leerkasten: 74 948
(ohne Abb.)
*24 x 1/1 pans,
empty set:
74 948 (without illustration)*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 318
HORADAM[®] AQUARELL
18 x 1/1 Näpfchen + Platz für
6 weitere 1/1 Näpfchen, als
Leerkasten: 74 948 (ohne Abb.)
*18 x 1/1 pans + space for 6
additional 1/1 pans,
empty set: 74 948
(without illustration)*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 524
HORADAM[®] AQUARELL
24 x 1/1 Näpfchen +
eingeleger
Porzellanpalette
*24 x 1/1 pans +
porcelaine palette*

Unsere Jubiläumskästen *Our anniversary sets*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 758
HORADAM[®] AQUARELL
12 x 1/2 Näpfchen in
Porzellanpalette
*12 x 1/2 pans
in porcelaine palette*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 759
HORADAM[®] AQUARELL
12 x 1/1 Näpfchen
historische Bestückung basierend
auf einem HORADAM[®] Kasten von 1929
*12 x 1/1 pans
historical colour selection based on a
HORADAM[®] set from 1929*



Art.-Nr. / Art.-No. 74 703
HORADAM[®] AQUARELL
12 x 5 ml Tuben, Kartonset
12 x 5 ml tubes, cardboard set



Weitere Jubiläumskästen auf www.schmincke.de
Further anniversary sets please see www.schmincke.de

